

For at se og downloade vejledningerne til dine HAULOTTE® maskiner, gå ind på :
<https://www.e.technical-information.com>
eller scan QR-koden herunder :



COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT

Betjeningsvejledning

COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



A**FORORD**

1 - Brugerens ansvar	8
1.1- Ejers ansvar	8
1.2- Arbejdsgiverens ansvar	8
1.3- Instruktørens ansvar	8
1.4- Brugerens ansvar	9
2 - Sikkerhed på arbejdspladsen	10
2.1- Sikkerhedsregler	10
2.1.1- Risici ved forkert brug	10
2.1.2- Risici for fald	11
2.1.3- Risici for væltning/vipning	12
2.1.4- Risici for dødeligt elektrisk stød	14
2.1.5- Risici for eksplosion/brand	15
2.1.6- Risiko for knusning/sammenstød	16
2.1.7- Risici for ukontrollerbare bevægelser	17
3 - Sikkerhedskrav	18
4 - Underretning om hændelser	18
5 - Konformitet	19
5.1- Ændringer af produktet	19
5.1.1- Udførelse af konstruktørens sikkerhedsforskrifter	19
5.2- Produktspecifikationer	19
5.3- Ejerskitte	20

B**LÆR MASKINEN AT KENDE**

1 - Generelt om sikkerhed	21
1.1- Beregnet brug	21
1.2- Indhold på mærkatene	22
1.3- Symboler og farver	23
1.4- Alvorlighedsniveau	24
1.5- Symbolforklaring og -definition	25
2 - Beskrivelse af modellerne	26
3 - Hovedkomponenter	28
3.1- Oversigt	28
3.2- Støttefod	30
3.3- Nederste styrepanel	32
3.3.1- Oversigt	32
3.4- Øverste styrepult	34
3.4.1- Oversigt	34
4 - Specifikationer for ydelse	37
4.1- Tekniske specifikationer	37
4.2- BEVÆGELSESSOMRÅDE	39
5 - Placering og mærkning af mærkater	42

INDHOLD

C**EFTERSYN FØR BRUG**

1 - Anbefalinger	47
2 - Vurdering af arbejdsområdet	47
3 - Inspektioner og funktionstester	48
3.1 - Daglig inspektion	48
4 - Sikkerhedsfunktionskontroller	51
4.1 - Betjening af nødstopknappen	51
4.2 - Aktivering af styreanordningerne	52
4.3 - Dektor defekt	52
4.3.1 - Test af lydalarmer (bipere)	52
4.4 - Automatisk motorstop	52
4.5 - System til detektering af overlast	53
4.6 - System til udhængsbegrænsning	53
4.7 - Begrænsning af translationshastighed	54
4.8 - Hævning af platformen	54
4.9 - Klemsikring ved sænkning	54

D**FORSKRIFTER FOR BRUG**

1 - Brug	55
1.1 - Indledning	55
1.2 - Funktioner for nederste styrepult	55
1.3 - Funktioner for øverste styrepult	57
2 - Nederste styrepult	58
2.1 - Start og stop af maskinen	58
2.2 - Betjeninger for bevægelser	58
2.3 - Yderligere betjeninger fra nederste styrepult	59
3 - Betjeningspanel på platform	60
3.1 - Start og stop af maskinen	60
3.2 - Betjeninger for translation og retning	60
3.3 - Betjeninger for bevægelser	62
3.4 - Øvrige betjeninger	62
4 - Procedurer for redning og nødhjælp	63
4.1 - I tilfælde af tab af effekt	63
4.2 - Redde en operatør i kurven	63



5 - Transport	64
5.1- Anbringelse i transportposition	64
5.2- Maskinoversigt	65
5.3- Aflæsning	66
5.4- Bugsering	66
5.4.1 - Udløsning af bremseme	67
5.5- Opbevaring	68
5.6- Læsning og aflæsning	69
5.6.1 - Læsning ved hjælp af løft	70
6 - Anbefaling for brug i koldt vejr	73
6.1- Motorolie	73
6.2- Hydraulikolie	74
6.3- Forvarmning	74

E

GENERELLE SPECIFIKATIONER

1 - Maskinens mål	75
2 - Vægt for væsentligste komponenter	76
3 - Støj og vibrationer	76
4 - Hjul og dæk	77
4.1- Tekniske specifikationer	77
4.2- Eftersyn og vedligeholdelse	77
4.2.1 - Fremgangsmåde for udskiftning	78

F

SERVICE

1 - Generelt	79
2 - Tidsplan for vedligeholdelse	80
3 - Inspektionsprogram	81
3.1- Generelt program	81
3.2- Daglig inspektion	81
3.3- Periodisk inspektion	82
3.4- Udvidet inspektion	82
3.5- Generel inspektion	82
4 - Reparationer og indstillinger	83

INDHOLD



G

DIVERSE OPLYSNINGER

1 - Garantibetingelser	85
2 - Kontaktinformationer for filialer	85
2.1 - Advarsel for Californien	86

H

INTERVENTIONSLOG

1 - Interventionslog	87
-----------------------------------	-----------



A - Forord

Du har lige købt en HAULOTTE® teleskopmaskine, og vi vil gerne takke for din tillid.

Kurveliften er en maskine til løft af personer, der er designet og fremstillet, for at brugerne samt deres udstyr og værktøj midlertidigt kan få adgang til arbejdsområder i højden. Al anden brug eller ændringer/modifikationer af kurveliften skal godkendes af HAULOTTE®.

Denne vejledning udgør en del af maskinens komponenter og skal altid være i maskinens dokumentholder.

Det er bydende nødvendigt at overholde forskrifterne nøje i denne vejledning for at få det bedste udbytte af maskinen. For at sikre at udstyret anvendes i fuld sikkerhed, og som det er beregnet til, anbefales det kraftigt, at kun én person, som er uddannet og godkendt hertil, anvender og udførre vedligeholdelse på kurveliften..

Vi ønsker især at henlede din opmærksomhed på 2 væsentlige punkter :

- Se sikkerhedsinstruktionerne.
- Brug inden for de angivne grænser for materiellets ydeevne.

Angående betegnelsen af vores materialer, insisterer vi på den handelsmæssige karakter, som ikke må forveksles med de tekniske specifikationer. En undersøgelse af materiellets egnethed til den forventede brug må kun laves ud fra brug af de tekniske specifikationer.

Brugsvejledningen er beregnet til brugerne af HAULOTTE® maskinerne, der nævnes på vejledningens forside.



Originalt sprog og version :

Brugervejledningerne på engelsk og fransk er de originale betjeningsvejledninger. Vejledningerne på andre sprog er oversættelser af den originale betjeningsvejledning.

Brugsvejledningen erstatter ikke den nødvendige grunduddannelse af alle brugere af arbejdsmateriellet.

Brugsvejledningen identificerer de brugsinstruktioner, som HAULOTTE® har forudset for korrekt brug af maskinerne i fuld sikkerhed.

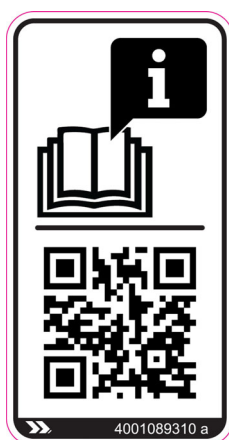
Vejledningen skal altid være til rådighed for alle brugere, og den skal holdes i god stand. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.

Fortsæt med at arbejde i fuld sikkerhed med HAULOTTE® !

For at se og downloade vejledningerne til dine HAULOTTE® maskiner, gå ind på :

<https://www.e.technical-information.com>

eller scan QR-koden herunder :



A - Forord

1 - Brugerens ansvar

1.1 - EJERENS ANSVAR

Det er ejerens (eller udlejerens) ansvar at :

- oplyse brugeren om instruktioner/anbefalinger, der er indeholdt i denne brugsvejledning.
- Overhold de lokale bestemmelser med hensyn til brug af maskinen.
- forny alle vejledninger eller mærkater, der mangler eller er i dårlig stand. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.
- Etablere et forebyggende vedligeholdelsesprogram i overensstemmelse med producentens anbefalingerne, der tager højde for det omgivende miljø og eventuelle strenge forhold, som maskinen anvendes under.
- Udføre de periodiske eftersyn i overensstemmelse med anbefalingerne i HAULOTTE® og de lokale bestemmelser.

Alle fejlfunktioner og problemer, der måtte findes under en inspektion, skal udbedres, før kurveliften sættes i drift igen.

1.2 - ARBEJDSGIVERENS ANSVAR

Det er arbejdsgiverens ansvar at :

- give operatøren tilladelse til at bruge maskinen.
- oplyse og lære brugeren om de lokale bestemmelser.

forbyde personers brug af maskinen :

- Hvis personen er under indflydelse af stoffer, alkohol, etc.
- Hvis personen har tilbøjelighed til anfald, tab af bevægelighed, svimmelhed, etc.

1.3 - INSTRUKTØRENS ANSVAR

Instruktøren skal være kvalificeret til at give undervisning til brugerne. Undervisningen skal foregå i et område, der er frit for enhver forhindring, indtil eleven er i stand til at køre og betjene maskinen sikkert.

A - Forord

1.4 - BRUGERENS ANSVAR

Det er brugerens/operatørens ansvar at :

- Læse og forstå indholdet i brugsvejledningen, og sætte sig ind i indholdet på mærkaterne, der sidder på maskinen.
- Udføre eftersyn af maskinen før brug ifølge anbefalingerne fra HAULOTTE®.
- Informere ejeren (eller udlejeren), hvis vejledningen eller mærkaterne mangler eller er i dårlig stand.
- Informere om alle maskinens fejlfunktioner.

Brugeren skal sikre sig, at de periodiske inspektioner, udført af ejeren, har fundet sted, og at brugeren kan bruge maskinen, som den er beregnet til fra producentens side.

Kun godkendte og kvalificerede brugere må benytte HAULOTTE® maskiner.

Alle brugere skal have kendskab til nødbetjeningerne og maskinens funktion i tilfælde af en nødsituation.

Brugeren er forpligtet til at standse brugen af maskinen i tilfælde af fejlfunktion eller sikkerhedsproblem på maskinen eller i arbejdsområdet, og brugeren skal straks informere den ansvarlige om problemet.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Forord

2 - Sikkerhed på arbejdspladsen

2.1 - SIKKERHEDSREGLER

2.1.1 - Risici ved forkert brug

- Maskinen må ikke anvendes til andre formål end at føre personer, deres værktøj og materiel til det ønskede sted.
- Brug ikke maskinen som kran eller godselevator eller elevator. Brug kun maskinen til det, den er beregnet til.
- Fastgør ikke ophængt last under løft eller sænkning af kurven.
- Det er ikke tilladt at fastgøre kurven til en tilhørende fast eller mobil struktur.
- Det er ikke tilladt at bruge og/eller sætte maskinen i drift, når man er alene. Brugeren skal overvåges, en ledsager på jorden skal være til stede og klar i nødstilfælde.
- Brug ikke en maskine, der er defekt eller ikke vedligeholdt. Tag en defekt/beskadiget maskine ud af drift.
- Gå aldrig op på maskinens motorhjelme.
- Udskift aldrig vigtige elementer for maskinens stabilitet med vægte eller elementer med ikke enslydende specifikationer.
- Udskift aldrig dækkene, der er monteret fra fabrikkens side, med dæk med andre specifikationer.
- Det er forbudt at modificerer eller deaktivere maskinens komponenter på en sådan måde, at det påvirker sikkerheden eller stabiliteten.
- Det er forbudt at sætte sikkerhedsanordninger ud af drift.
- Mærkater og markeringer på kurven må ikke ødelægges, ændres eller tilsløres.



A - Forord

2.1.2 - Risici for fald

Sådan stiger man ind og ud af kurven :

- Maskinen skal være helt sammenfoldet.
- Brug adgangslågen foran på maskinen.
- Bevar 3 støttepunkter (hænder eller en fod) mellem trinbrættet og sikkerhedsrækværket.
- Hold fingrene i afstand fra bevægelige dele tæt ved adgangsdøren.



Inden handlinger påbegyndes :

- Kontrollér, at sikkerhedsrækværket er korrekt installeret og afsikret.
- Kontroller, at døren og glidestangen er i låst position.
- I tilfælde med brug af en maskine udstyret med en låge, skal det kontrolleres, at den lukker af sig selv, og at den kan låses og oplåses.
- Fjern ethvert spor af olie eller smørelse på trinene, gulvet, gelænderet og sikkerhedsrækværket.
- Platformens gulv skal holdes rent (fri for rester af affald).



I kurven :

- Hvis den lokale lovgivning kræver, at man bruger faldsikkerhedssele, skal der udelukkende benyttes de forankringspunkter, der er beregnet hertil.
- Korrekt brug af sikkerhedsfaldudstyr kræver, at selen er fastgjort til en forankringspunkt, der er afmærket med etiketterne. Se mærkaterne, der er påsat kurven.
- Under drift skal personen(-erne) i kurven holde sig sikkert til sikkerhedsrækværket.
- Hold altid fødderne fast plantet på kurvens gulv.
- Man må ikke sætte sig, holde sig oprejst på, eller stige op på kurvens sikkerhedsrækværk.
- Læn dig ikke på døren eller glidestangen.
- Der må ikke bores huller gennem rækværk eller optrapning. Der må kun arbejdes i den zone af platformen, der er begrænset af rækværket.
- Stig ikke ud af kurven, før den er i helt sammenfoldet position.
- Brug ikke sikkerhedsrækværket som indgang for at stige på eller af kurven (eller platformen).



A- Forord

2.1.3 - Risici for væltning/vipning

Før man sætter sig og starter maskinen :

- Undersøg om arbejdsgrunden kan bære maskinens vægt.
- Overskrid ikke maskinens maksimale nominelle kapacitet, som omfatter vægten af materiel og antallet af tilladte personer. Overskrid ikke det tilladte antal personer.
- Øg ikke arbejds højden ved at brug af udstyr (stige) i kurven.
- Anbring hverken stige eller stillads i kurven eller op ad nogen som helst dele af denne maskine.
- Placer lasten jævnt fordelt i midten af kurven.
- Brug aldrig maskinen, når vindstyrken overstiger det tilladelige.
- Øg aldrig kurvens (platformens) overflade, når den er udsat for vind. Dette omfatter tilføjelse af plader, flag m.m. Vær opmærksom på, at arbejde med materialer, der har en stor overflade, øger vindes påvirkning i maskinen.
- Løft ikke platformen, eller kør ikke med platformen løftet på en skråning, der hælder mere end den maksimale nominelle skråning for maskinen.
- Kørs ikke maskinen på skråninger eller hældende grund, der overskrider de tilladte grænser.
- Udskift ikke elementer, der er væsentlige for maskinens stabilitet, med vægte eller elementer med andre specifikationer.
- Det er ikke tilladt at bruge maskinen med materiel eller genstande, der hænger på gelænderet.
- Skub eller træk aldrig en genstand uden for kurven. Overskrid ikke den maksimale tilladte styrke sidelæns, der er angivet i specifikationerne for ydelse..
- Brug ikke maskinen til at støtte en ekstern struktur.
- Brug ikke maskinen til at trække eller bugserer.



A - Forord

• Brug af en maskine på en skråning :



Maskinen må ikke køres på skråninger eller hældninger, der er større end de tilladte tværgående og sideværts hældninger for maskinen. Afsnit B 4.1 - Tekniske specifikationer.

VIND: personplatformliften kan fungere med de maksimale vindhastigheder, der er angivet i specifikationerne. For at kende den lokale vindstyrke, anvendes Beaufort-skalaen herefter og en alarm for maksimal vindstyrke.

OBS!:- BEAUFORT-SKALAEN, SOM MÅLER VINDSTYRKEN, ER KENDT OVER HELE VERDEN OG ANVENDES TIL AT KOMMUNIKERE METEOROLOGISKE FORHOLD. HVER GRAD ER FORBUNDET MED ET OMRÅDE FOR VINDHASTIGHED PÅ 10 M (32 FT 9 IN) OVER FLADT OG NØGENT LAND.

Beaufort skalaen

Styrke	Meteorologisk beskrivelse	Observerede virkninger	m/s	km/h	mph
0	Stille	Røg stiger lodret op.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Meget let brise	Røgen angiver vindretningen.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Let brise	Man kan mærke vinden i ansigtet. Bladene bevæger sig. Vejrhanerne drejer rundt.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Lille brise	Blade og kviste bevæger sig uophørligt. Flagene bevæger sig let.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Pæn brise	Støv og lette papirstykker flyver. Små kviste bøjer sig.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Frisk brise	Små træer svajer. Bølgerne er skumtoppede på søen.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Kølig vind	Store grene ryster. Elkabler og skorstene "synger". Det er vanskeligt at bruge en paraply.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stiv kuling	Alle træerne ryster. Det bliver vanskeligt at gå imod vinden.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Kraftige vindstød	Nogle grene brækker. Man kan normalt ikke gå imod vinden.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Meget kraftige vindstød	Vinden forårsager lettere skader på bygningerne. Nogle tagsten og skorstene flyver af taget.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A- Forord

2.1.4 - Risici for dødeligt elektrisk stød

Denne maskine er ikke isoleret og giver ingen beskyttelse i tilfælde af nærhed eller kontakt med elledninger.

Placer altid kurveliften langt fra elledninger for at sikre, at ingen af kurvens dele utilsigtet kommer i kontakt med farlige steder.

Overhold de lokale regler og den minimale sikkerhedsafstand.

Minimale sikkerhedsafstande

Elektrisk spænding	Minimal sikkerhedsafstand	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Undgå kontakt	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

OBS!:-BRUG DENNE OVERSIGT, HVIS IKKE LOKALE BESTEMMELSER ANGIVER ANDET.

- I nærheden af en ophængt elledning, skal man tage højde for maskinens bevægelser og elledningernes svingning.
- I tilfælde af uvejr, sne eller andre klimatiske forhold kan brugerens sikkerhed være udsat.
- Maskinen må ikke anvendes under opladning af batterierne.
- Når kurvens vekselstrømsforsyningslinje anvendes, skal man sikre sig, at den er beskyttet af en kredsaftbryder eller en differentialafbryder.
- Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning.
- Svejs ikke på maskinen uden først at have frakoblet batterierne.
- Frakobl altid jordforbindelseskablet først.



Hold afstand til en maskine, der er udsat for strømforende elledninger. Personer på jorden eller i kurven må ikke berøre eller starte maskinen, så længe elledningerne er under strøm.



A - Forord

2.1.5 - Risici for eksplosion/brand

- Bær altid beskyttelsestøj og -briller under arbejde på batterier eller energikilder.

OBS!:-SYRE NEUTRALISES MED NATRIUMBIKARBONAT OG VAND.

- Start ikke motoren, hvis der lugter af/er detekteret flydende gas (LPG), benzin, diesel eller andre eksplosionsfarlige stoffer.
- Arbejde ikke med maskinen, og brug ikke maskinen i eksplosiv eller brandfarlig atmosfære eller omgivelser.
- Rør ikke ved elementer, der afgiver stor varme.
- Batteripolerne må ikke forbindes ved hjælp af et værktøj.
- Batteriet må ikke håndteres tæt på gnister, flammer, glødende tobak (gasudledning).
- Lad være med at fylde brændstoftanken, når motoren kører, og/eller tæt på åben ild.



A

B

C

D

E

F

G

H

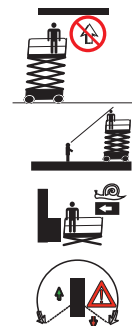
I

A- Forord

2.1.6 - Risiko for knusning/sammenstød

I kurven :

- Kontrollér, at arbejdszonen er ryddet oven over kurven, at der ikke er nogen forhindringer til siderne eller neden under kurven, når den løftes eller sænkes, samt før enhver translation.
- Under drift holdes alle kropsdele inde i kurven (eller platformen). Hold sikkerhedsrækværket på modsat side af alle de tilstødende strukturer. Pas på ikke at få fingrene i klemme, når du holder sikkerhedsrækværket.
- Placer hellere maskinen i nærheden af en bygning/konstruktion ved hjælp af platformens udvidelse, end ved at flytte maskinen nærmere konstruktionen.
- Afspær området omkring kurveliften for at holde personel på afstand af det mobile udstyr under driften af kurveliften.
- Advar personellet om ikke at arbejde, holde sig oprejst, ikke gå under udliggeren/den løftede kurv.
- Kør ikke baglæns (i modsat retning af udsynet).
- Hold maskinens chassis mindst 1 m (3 ft 3 in) fra huller, forhøjninger, hældninger, forhindringer, affald og beklædningsgenstande, som kan skjule huller og andre farer på jorden.
- Under kørsel skal personel på jorden holde en afstand til maskinen på mindst 5 m (16 ft 5 in).
- Man skal holde sig orienteret om translationsretningerne.
 - Kontrollér kørselsretningen ved hjælp af de røde eller grønne pile på chassiset, og på det øverste styrepanel.
 - Bemærk også, at ved skift af køreretning (frem <> tilbage) skal styregrebene eller afbryderne vende tilbage til neutral position, før køreretningen skiftes og bevægelsen udføres.
- Under kørsel skal kurven (eller platformen) anbringes således, at du har det bedst mulige udsyn, og døde vinkler undgås.
- Under drift skal personen(-erne) i kurven holde sig sikkert til sikkerhedsrækværket.



A - Forord

- Sikkerhedsfaldsele og PV(Personlige værnemidler) :
 - Personer i kurven skal bære sikkerhedsfaldsele, personlige værnemidler og overholde de gældende nationale bestemmelser. Sikkerhedsfaldselen fastgøres til de dertil indrettede forankringspunkter på arbejdskurven.
 - Operatørerne skal overholde arbejdsstedets og arbejdsgiverens sikkerhedsstandarder, samt de gældende nationale bestemmelser angående brug af personlige værnemidler.
 - Alle personlige værnemidler mod fald skal overholde de gældende bestemmelser, kontrolleres og anvendes med overholdelse af producentens instruktioner.
- Undgå at ramme faste eller bevægelige forhindringer (en anden maskine).
- Brug af andre maskiner (kran, kurv m.m) i arbejdsområdet øger risikoen for sammenstød eller knusning. Begræns brugen af maskiner i bevægelse i arbejdsområdet for en PEMP.
- Tag højde for maskinens bremseafstand, begrænsede udsyn og døde vinkler.
- Begræns og afpas translationshastigheden i forhold til jordbunden, skråningen (hældning) og personerne i nærheden.

2.1.7 - Risici for ukontrollerbare bevægelser

Brug aldrig en beskadiget maskine eller en maskine, der ikke fungerer korrekt.

Følgende regler skal altid overholdes :

- Fasthold en vis sikkerhedsafstand i nærheden af højspændingsledninger.
- Fasthold en vis sikkerhedsafstand i nærheden af generatorer, radarer (elektromagnetiske felter...).
- Udsæt aldrig batterierne eller elektriske komponenter for vand (rengøring med højtryk, regn).

A - Forord

3 - Sikkerhedskrav

Alle spørgsmål angående designkriterier/produktets specifikationer, overensstemmelse med standarder eller maskinernes generelle sikkerhed skal rettes til PRODUCT SAFETY service for HAULOTTE®.

Alle oplysninger eller anmodninger skal indeholde alle de nødvendige informationer: navnet på kontaktpersonen, telefonnummer, adresse, e-mailadresse samt oplysning om maskinmodellen og dens serienummer.

HAULOTTE® servicen behandler hvert spørgsmål/oplysning og giver et skriftligt svar til afsenderen.

4 - Underretning om hændelser

Giv straks HAULOTTE® besked, hvis et HAULOTTE®-produkt er impliceret i et uheld/ulykke med kvæstede eller døde, eller hvis der er opstået store materielle skader.

<p>HAULOTTE Group -EUROPE Afdeling for produktsikkerhed</p> <p>Adresse : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France</p> <p>Telefon : +33 (0)4 77 29 24 24</p> <p>E-mail : productsafety.europe@haulotte.com</p>	<p>Afdeling for produktsikkerhed HAULOTTE Group - Australien, Indien og Asien</p> <p>Adresse : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore</p> <p>Telefon : +65 6546 0123</p> <p>E-mail : productysafety.apac@haulotte.com</p>	<p>HAULOTTE Group - Nord- og Sydamerika Afdeling for produktsikkerhed</p> <p>Adresse : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States</p> <p>Telefon : +1 757 689 2146</p> <p>E-mail : productsafety.americas@haulotte.com</p>
--	--	--

Gå ind på vores websted : www.haulotte.com



A - Forord

5 - Konformitet

5.1 - ÆNDRINGER AF PRODUKTET

Det er strengt forbudt at ændre et HAULOTTE® produkt. Al modifikation af Haulotte-maskinerne overtræder de tekniske specifikationer, de lokale lovmæssige bestemmelser og industristandarderne.

Enhver ændring skal formuleres skriftligt (på formular) og godkendes af konstruktøren.

Tøv ikke med at kontakte HAULOTTE Services®, hvis du har spørgsmål angående den tilsendte formular eller spørgsmål om garantien.

5.1.1 - Udførelse af konstruktørens sikkerhedsforskrifter

Det er bydende nødvendigt at implementere konstruktørens sikkerhedsforskrifter. Alle disse forskrifter er tilgængelige i deres helhed på vores websted.

Gå ind på vores websted : www.haulotte.com



En maskine må ikke sættes til salg, før alle sikkerhedsforanstaltningerne er på plads og afprøvet.

5.2 - PRODUKTSPECIFIKATIONER

HAULOTTE® kan ikke holdes ansvarlig for de tekniske specifikationer i indeværende vejledning. Da HAULOTTE® konstant forbedrer sine produkter, forbeholder de sig retten til uden forudgående varsel at ændre de tekniske specifikationer.

Visse optioner kan ændre maskinens brugsspecifikationer samt den tilhørende sikkerhed. Hvis din maskine oprindeligt er blevet leveret med denne option, kræver udskiftning af en sikkerhedsdel med forbindelse til den pågældende option ingen særlige forsigtighedsregler andre end dem, der er forbundet med installationen af den pågældende sikkerhedsdel (statisk test).

I modsat fald er det bydende nødvendigt at følge konstruktørens anbefalinger, som angivet herunder :

- Montering udelukkende af personale autoriseret af HAULOTTE®.
- Foretag en opdatering af fabrikationsskiltet.
- Få udført stabilitetstests af en certificeret organisme.
- Placer mærkater i overensstemmelse med tilbehøret.

A- Forord

5.3 - EJERSKIFTE

Det er vigtigt og nødvendigt at holde HAULOTTE Services® orienteret hver gang maskinen skifter ejer. På den måde er HAULOTTE® i stand til at servicere og levere nødvendig assistance til at vedligeholde produktet. Hvis du har solgt eller overdraget en maskine, er det dit ansvar at orientere HAULOTTE Services®. Det er ikke nødvendigt at oplyse om lejere af udlejningsmaskiner på denne formular.

Gå ind på vores websted. : www.haulotte.com



B - Lær maskinen at kende

1 - Generelt om sikkerhed

1.1 - BEREGNET BRUG

Maskinen må aldrig benyttes i følgende situationer :

- På blødt, ustabilt eller overfyldt underlag.
- Med en vindhastighed over den tilladelige grænse :
 - Kontrollér den tilladte vindhastighed i oversigten over tekniske specifikationer.
 - Se Beaufort-skalaen.
- Tæt på elektriske ledninger. Overhold sikkerhedsafstandene.
- Hvis maskinen opbevares ved en temperatur uden for området - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- I eksplosionsfarlig atmosfære eller omgivelser.
- I stormvejr.
- Ved tilstedeværelsen af et stærkt elektromagnetisk felt (radar ...).

OBS!:-BRUG MASKINEN UNDER "NORMALE" KLIMATISKE FORHOLD. HVIS DET ER NØDVENDIGT AT ARBEJDE UNDER KLIMATISKE FORHOLD, DER IKKE ER GODE FOR MASKINEN (FUGTIGHED, TEMPERATURER UDEN FOR DET ANBEFALEDE OMRÅDE, SNAVS, FORHOLD DER FREMMES RUSTDANNELSE, ATMOSFÆRISK TRYK), BEDES DU KONTAKTE HAULOTTE SERVICES®. UDFØR VEDLIGEHOVELSE OFTERE.

OBS!:-NÅR MASKINEN IKKE BENYTTES, SKAL DEN AF SIKKERHEDSGRUNDE VÆRE I HELT SAMMENFOLDDET POSITION. SØRG FOR, AT MASKINEN ER LÅST PÅ ET SIKKERT STED, ELLER AT STARTNØGLEN ER TAGET UD FOR AT FORHINDRE IKKE AUTORISERET BRUG AF MASKINEN.

B- Lær maskinen at kende

1.2 - INDHOLD PÅ MÆRKATERNE

Mærkaterne er påsat for at advare brugeren om potentielle risici ved kurveliftene.

Mærkaterne angiver følgende oplysninger :

- Alvorlighedsniveauet.
- Den specifikke risiko.
- Et middel til at undgå, fjerne eller nedsætte risikoen.
- En beskrivende tekst (ikke altid).

Lær mærkaterne og risiciernes alvorlighed at kende.

Mærkaterne skal holdes i god stand.

Lær mærkaterne at kende ud fra deres farver.

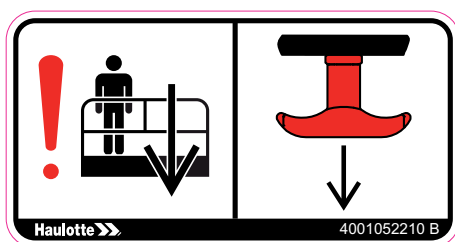
Ekstra mærkater kan rekvireres hos HAULOTTE Services®.

Bestemmelser CE, AS og EAC - Advarselsmærkat



Markering	Beskrivelse
1	Grafisk skilt der viser et symbol for sikkerhedsadvarsel eller et piktogram, der beskriver en risiko i en trekant
2	Beskrivende skilt

Bestemmelser CE, AS og EAC - Mærkat der beskriver en vigtig funktion på maskinen



B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser ANSI og CSA



Markering	Beskrivelse
1	Risikosymbol
2	Alvorlighedsniveau
3	Piktrogram med forebyggelse
4	Tekst med forebyggelse

1.3 - SYMBOLER OG FARVER

Der anvendes farver til at advare om sikkerhedsforhold eller til at fremhæve praktiske oplysninger.

Følgende sikkerhedsadvarsler bliver anvendt i denne brugsvejledning for at angive særlige risici under brugen eller vedligeholdelsen af kurveliften.

Symbol	Betydning
	Fare : Fare for kvæstelse eller død (arbejdssikkerhed)
	Forsigtig : Risiko for materiel skade (arbejdskvalitet)
	Forbudt handling
	Påmindelse om brug af standarder for korrekt anvendelse eller udførsel af forudgående kontroller
	Henvisning til et andet afsnit i vejledningen
	Henvisning til en anden vejledning
	Henvisning til reparationer (kontakt HAULOTTE Services®)
OBS! :	Yderligere tekniske oplysninger

B - Lær maskinen at kende

1.4 - ALVORLIGHEDSNIVEAU




































Farve	Titel	Betydning
		Fare : Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, fører til døden eller alvorlige kvæstelser.
		Advarsel : Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan føre til døden eller alvorlige kvæstelser.
		Forsigtig : Hvis instruktionerne ikke følges, kan det medføre lettere til moderate kvæstelser.
		Bemærkning : Angiver anbefalede fremgangsmåder, som, hvis de ikke efterfølges, kan medføre skade eller forringet funktion af maskinen og dens komponenter.
		Fremgangsmåde : Angiver en vedligeholdelseshandling.

B - Lær maskinen at kende

1.5 - SYMBOLFORKLARING OG -DEFINITION

Symbolerne bliver anvendt i hele vejledningen til at illustrere risici og forebyggende foranstaltninger og de angiver, når yderligere oplysning er nødvendig.

Se følgende oversigt for at lære symbolerne at kende.

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Risiko for knusning af lemme		Risiko for knusning af fod		Risiko for væskesprøjt under højtryk
			Risiko for knusning af hånd		Risiko for kvælning
			Sundhedsrisiko/ sikkerhedsrisiko i forbindelse med kemiske produkter		Risiko for skadelig påvirkning af helbredet fremkaldt af arbejde under varme forhold
	Elektrisk kontakt eller lynnedslag		Risiko for forbrændinger ved kontakt med flamme, eksplosion eller bestråling fra varmekilde		Risiko for kvæstelser på grund af elektriske buer - Energiforsyning som følge af afbrydelse af systemer - Batteri i brand, emissioner osv
	Faldrisiko for brugeren		Risiko for væltning pga. for stor last/vind og for stor hældning i terrænet		Sammenlign farverne på retningspilene, der sidder på chassiset, med retningspilene på styrepultene
	Sæt ikke fødderne i dette område		Sæt ikke hænderne i dette område		Hold afstand til arbejdszonen
	Udsæt ikke batteriet og elektriske komponenter for vand		Kontrollér, at skydesikkerhedsrækværket er sænket		
	Åben ild forbudt		Overhold sikkerhedsafstandene tæt ved højspændingsledninger, som det er beskrevet i vejledningen - Må ikke anvendes under tordennejr		Overbelastning
	Se brugsvejledningen		Sikkerhedssele påbudt		Brug passende sele, og fastgør til et specifikt, dertil beregnet forankringspunkt
	Dæktryk		Bekræftelse af bevægelser		Brug sikkerhedskile før al vedligeholdelse
	Bugseringspunkt		Fastgørelsespunkt		Løftepunkt
	Hold afstand til varme flader		Bær beskyttelsestøj		

B - Lær maskinen at kende

2 - Beskrivelse af modellerne

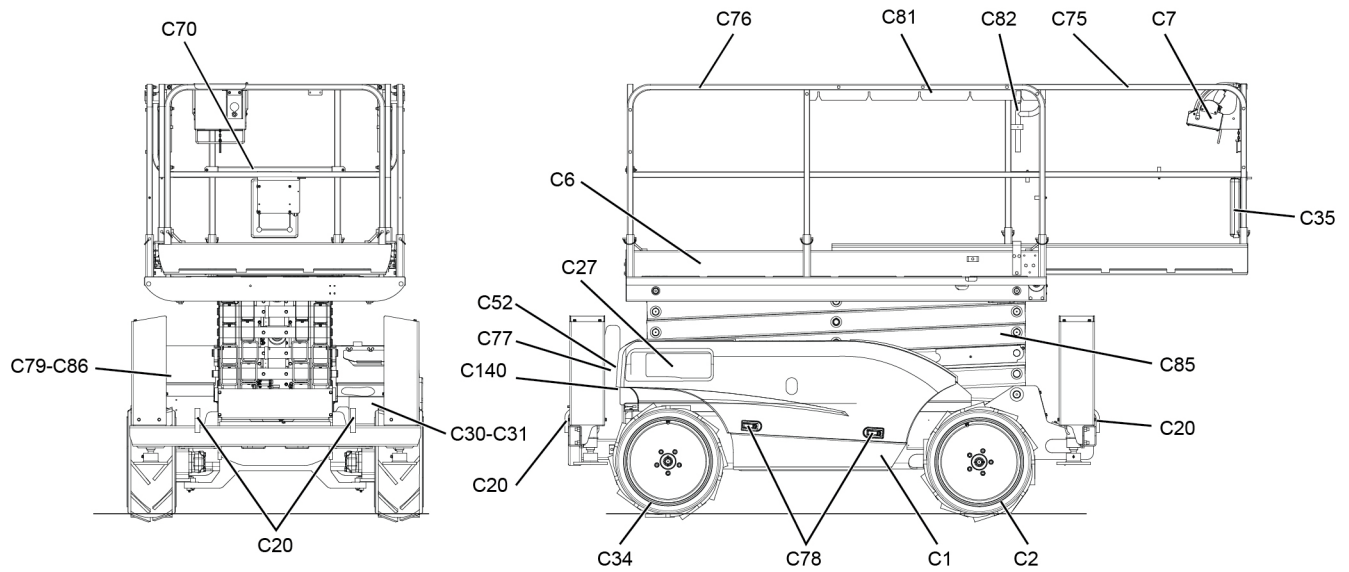
Bestemmelser	Modeller
Bestemmelser ANSI og CSA	Compact 2668RT
	Compact 3368RT
Bestemmelser CE, AS og EAC	Compact 10DX
	Compact 12DX

B - Lær maskinen at kende

3 - Hovedkomponenter

3.1 - OVERSIGT

COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



B - Lær maskinen at kende

Markering	Beskrivelse	Markering	Beskrivelse
C1	Kørende understel	C75	Forlængelse
C2	Drivhjul og styrehjul foran	C76	Rækværk
C6	Kurv (eller platform)	C77	Adgangsstige til kurv (eller platform)
C7	Øverste styrepult	C78	Låsekinke til dæksel
C20	Forankringspunkter	C79	Motorrum
C27	Nederste styrepanel + Universalstik	C81	Glidende beskyttelsesstang
C30	Hydrauliktank	C82	Håndtag til håndtering af udvidelse
C31	Brændstoftank	C83	Stabilisator
C34	Drivhjul	C85	Saks
C35	Dokumentholder	C86	Forbrændingsmotor
C52	Trækstang til nødsænkning	C140	Gasflasker ¹
C70	Stang for adgang til gondolen (eller platformen)		

1. Kun for US

Universalstik



B - Lær maskinen at kende

3.2 - STØTTEFOD

Støttefødderne (på begge sider af maskinen) skal være på plads før ethvert vedligeholdelsesindgreb.



B- Lær maskinen at kende

vedligeholdelseshandling – Det er nødvendigt at placere støttebenet, der findes under en af saksearmene :

- For COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT : Løft saksen til tilstrækkelig højde (platformens gulv er ca 2,6 m / 8 ft 6 in fra jorden).
- For COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT : Løft saksen til tilstrækkelig højde (platformens gulv er ca 3,1 m / 10 ft 2 in fra jorden).
- Skru støttebenet løst, vip det og sæt det i lodret position.
- Støttebenet skal forblive i lodret position.
- Sænk saksen igen.
- Saksens akse skal hvile i holderens V.

Ved slutningen af vedligeholdelsen :

- Løft saksen tilstrækkeligt højt til, at støttebenet kan vippes.
- Fjern støttebenets V fra sakseaksen.
- Fastgør støttebenet på saksearmen.

A

B

C

D

E

F

G

H

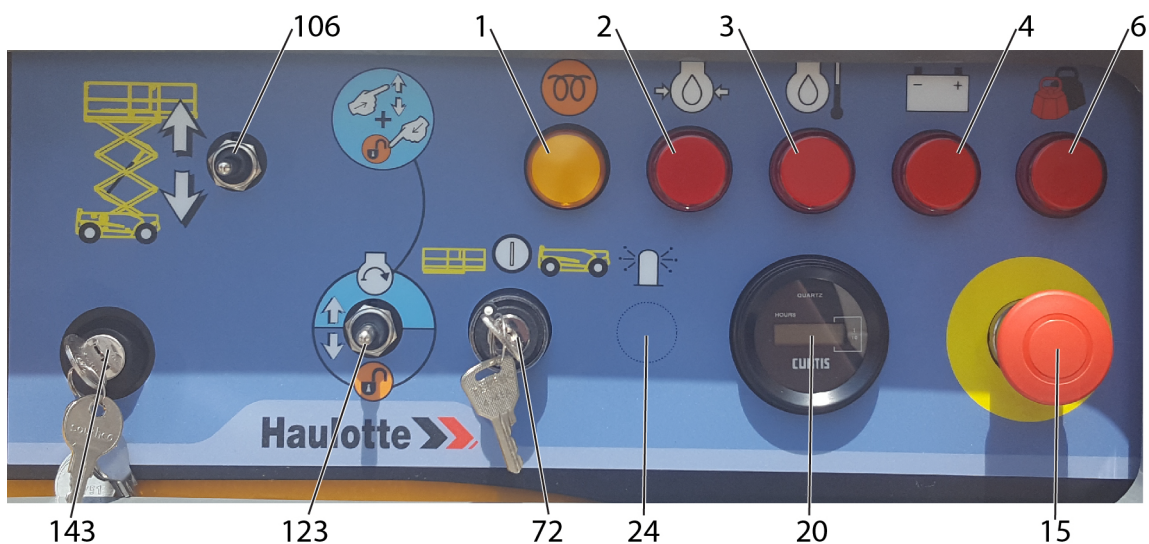
I

B - Lær maskinen at kende

3.3 - NEDERSTE STYREPANEL

3.3.1 - Oversigt

Generel oversigt - COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



B - Lær maskinen at kende

Styreanordninger og indikatorer

Markering	Emne	Beskrivelse	Funktion
1	HL9	Kontrollampe for elektrisk forvarmning	Tændt : Motor under forvarmning
			Slukket : Maskinen er forvarmet, det er muligt at starte
2	HL4	Kontrollampe for motorolietryk	Lavt motorolietryk ¹
3	HL3	Kontrollampe for motortemperatur	Høj motorolietemperatur Udfør det påkrævede eftersyn (Se maskinens servicehæfte)
4	HL1	Kontrollampe for batteriladestand	Lav batteriladestand Udfør det påkrævede eftersyn (Se maskinens servicehæfte)
6	HL808	Kontrollampe for overbelastning af kurv (eller platform)	Overbelastning af kurv (eller platform)
15	SB10	Nødstoptrykknop	Trukket ud (aktiveret) : Strømforsyning til nederste styrepanel. Nødstoptrykknappen på øverste styrepult skal være trukket (aktiveret) for at tillade bevægelserne.
			Trykket ind (deaktiveret) : Betjenerne på de øverste og nederste styrepulte kan ikke betjenes ved afbrydelse af strømtilførsel til betjeningsdelen (elektroventiler og relæer).
20	P1	Timetæller for motor	Antal brugstimer for maskinen
24	SA16	Vælger for roterende signallygte ²	Mod højre : Tænding af roterende signallygte
			Mod venstre : Slukning af roterende signallygte
72	SA1	Nøglevælger til styrepanelaktivering	Til venstre : Aktivering af øverste styrepanel
			I midten : Slukker
			Til højre : Aktivering af nederste styrepanel
106	SA6	Vælger for hævning / sænkning af kurv (eller platform)	Opad : Hævning af kurv (eller platform)
			Nedad : Sænkning af kurv (eller platform)
123	SA8	Dødemandsanordning- Vælger for motorstart	Skub vælgeren opad : Motorstart
			Holdt nede : Validering af den forbundne betjeningsanordning
			Udløst : Stop af den forbundne betjeningsanordnings bevægelse
143		Nøgleåbning af betjeningspanel	Til højre : Åbning af betjeningspanel
			Til venstre : Lukning af betjeningspanel

1. Udfør det påkrævede eftersyn (Se maskinens servicehæfte)

2. For maskiner udstyret hermed

B - Lær maskinen at kende

Styreanordninger og indikatorer

Markering	Emne	Beskrivelse	Funktion
30	HL19	Kontrollampe for overbelastning af kurv (eller platform)	Blinker i tilfælde af overvægt
31	HL7	Kontrollampe for tænding	Tændt : Maskine tændt Slukket : Maskine slukket
46	SB11	Nødstoptrykknop på øverste styrepanel	Trukket ud (aktiveret) : Strømforsyning til øverste betjeningspanel. Nødstoptrykknappen på nederste styrepanel skal være trukket (aktiveret) for at tillade bevægelserne. Trykket ind (deaktiveret) : Betjenerne på de øverste og nederste styrepulte kan ikke betjenes ved afbrydelse af strømtilførsel til betjeningsdelen (elektroventiler og relæer).
51	HL21	Kontrollampe for elektrisk forvarmning	Tændt : Motor under forvarmning Slukket : Maskinen er forvarmet, det er muligt at starte
57	SB1	Vælger for lav hastighed	Nedtrykket (aktiveret og LED tændt) : Valg af lav translationshastighed (kort afstand, sluttilnærmelse)
58	SB2	Vælger for middel hastighed	Nedtrykket (aktiveret og LED tændt) : Valg af middel translationshastighed (vanskeligt terræn, skrånende grund)
59	SB3	Vælger for høj hastighed	Nedtrykket (aktiveret og LED tændt) : Valg af høj translationshastighed (lang afstand)
62	SB7	Hornvælger	Nedtrykket (aktiv) : Horn
85	HL30	Kontrollampe for fejl	Blinker i tilfælde af fejl og/eller hældning
95	SB4	Vælger for hævnings / sænkning af kurv (eller platform)	Nedtrykket (aktiveret og LED tændt) : Valg af hævnings / sænkning af kurv (eller platform)
108	SM4	Håndtag for bevægelser	Fremad : Translation fremad eller hævnings af kurv (eller platform) Bagud : Translation bagud eller sænkning af kurv (eller platform)
123	S2	Dødemandsanordning	Holdt nedtrykket : Validering af den forbundne betjeningsanordning Udløst : Stop af den forbundne betjeningsanordnings bevægelse
230	SB5	Vælger for motorstart	Start eller stop af motoren (ifølge maskinens driftstilstand) ved at trykke på trykknappen

B - Lær maskinen at kende

Markering	Emne	Beskrivelse	Funktion
246	SA4	Vælger for udskydning/ indtrækning af forreste venstre stabilisator	Bevæg vælgeren til udtagning af stabilisatorerne nedad : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet) Bevæg vælgeren opad for at hæve stabilisatorerne : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning
247	SA7	Vælger for udskydning/ indtrækning af forreste højre stabilisator	Bevæg vælgeren til udtagning af stabilisatorerne nedad : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet) Bevæg vælgeren opad for at hæve stabilisatorerne : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning
248	SA12	Vælger for udskydning/ indtrækning af bagerste venstre stabilisator	Bevæg vælgeren til udtagning af stabilisatorerne nedad : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet) Bevæg vælgeren opad for at hæve stabilisatorerne : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning
249	SA9	Vælger for udskydning/ indtrækning af bagerste højre stabilisator	Bevæg vælgeren til udtagning af stabilisatorerne nedad : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet) Bevæg vælgeren opad for at hæve stabilisatorerne : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning
250	SA10	Vælger for udskydning/ indtrækning af centraliserede stabilisatorer	Bevæg vælgeren til udtagning af stabilisatorerne nedad : Udskydning af stabilisatorer og LED tændt (uafbrudt: stabilisatorer udskudte og hviler på jorden; blinker hurtigt: stabilisatorer udskudte men støtter ikke på jorden; blinker langsomt: stabilisatorer er helt udskudte, men støtter ikke på jorden) Bevæg vælgeren opad for at hæve stabilisatorerne : Indtrækning af stabilisatorer og tilhørende LED slukket ved sænkning

B - Lær maskinen at kende

4 - Specifikationer for ydelse

4.1 - TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Brug oversigten nedenfor for at finde den bedste Haulotte maskine til det krævede arbejde.

OBS!:-UDSKIFT IKKE KOMPONENTER, DER ER VIGTIGE FOR MASKINENS STABILITET, F.EKS. BATTERIER ELLER DÆK, MED ELEMENTER DER HAR FORSKELLIGE VÆGTE ELLER SPECIFIKATIONER. MASKINENS STABILITET KAN BLIVE PÅVIRKET.

Standarderne CE, AS, EAC, CSA og ANSI A92.20

Maskine	COMPACT 10DX		COMPACT 2668RT	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Specifikationer - Mål				
Maksimal arbejdshøjde	10,28 m	33 ft 9 in	10,28 m	33 ft 9 in
Maksimal højde af platformen	8,28 m	27 ft 2 in	8,28 m	27 ft 2 in
Maksimal forskydning for arbejde over jorden	0,91 m	3 ft 0 in	0,91 m	3 ft 0 in
Totalvægt	3350 kg	7385 lb	3350 kg	7385 lb
Kurvens maksimale lastkapacitet	565 kg	1246 lb	565 kg	1246 lb
Kapacitet på forlænger	150 kg	330 lb	150 kg	330 lb
Maks. tilladte antal personer		3		
Det maksimale antal personer på forlænger (se den anbefalede kapacitet på forlænger)		1		
Maksimal tilladt vindstyrke	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Manuel kraft		400 N - 90 lbf		
Maksimal hældning - 4WD		40%		
Maksimal hældning - 2WD		25%		
Maks. tilladt udhæng		3°		
Maks. hjulbelastning	2760 daN	6086 lbs	2760 daN	6086 lbs
Maks. tryk på hårdt terræn	8,42 daN/cm ²	1,75 lb/ft ²	8,42 daN/cm ²	1,75 lb/ft ²
Translationshastighed (2WS) :				
• Micro-hastighed	• 0,6 km/h	• 0.4 mph	• 0,6 km/h	• 0.4 mph
• Langsom hastighed	• 1,6 km/h	• 1 mph	• 1,6 km/h	• 1 mph
• Middel hastighed	• 3 km/h	• 1.9 mph	• 3 km/h	• 1.9 mph
• Høj hastighed	• 5,5 km/h	• 3.4 mph	• 5,5 km/h	• 3.4 mph
Maks. træk hastighed i frihjul	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph
Motor - System med blandet forbrænding (benzin/gas)				
Motor type		Kubota DF 972 E - 1 - 4		
Motoreffekt		24,2 kW - 32.4 hp		
CO -udledning		NC		
HC + NO -udledning		NC		
Brændstofforbrug ¹		NC		
Brændstofftype		Benzin/gas		
Motor - Tier IV / Stage V				
Motor type		Kubota D1105 E4B / Kubota D1105 E5B		
Motoreffekt		18,5 kW - 24.8 hp		
CO -udledning		1,14 g/kWh		
HC + NO -udledning		5,065 g/kWh		
Partikeludledning		0,311 g/kWh		
Brændstofforbrug ²		2,5 l/h - 0.66 gal/h		
Brændstofftype		Diesel		

1. Anslået forbrug

2. Anslået forbrug

B- Lær maskinen at kende

Standarderne CE, AS, EAC, CSA og ANSI A92.20

Maskine	COMPACT 12DX		COMPACT 3368RT	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Specifikationer - Mål				
Maksimal arbejds højde	12,05 m	39 ft 6 in	12,05 m	39 ft 6 in
Maksimal højde af platformen	10,05 m	33 ft 0 in	10,05 m	33 ft 0 in
Maksimal forskydning for arbejde over jorden	0,91 m	3 ft 0 in	0,91 m	3 ft 0 in
Totalvægt	3965 kg	8741 lb	3965 kg	8741 lb
Kurvens maksimale lastkapacitet	450 kg	992 lb	450 kg	992 lb
Kapacitet på forlænger	150 kg	330 lb	150 kg	330 lb
Maks. tilladte antal personer		3		
Det maksimale antal personer på forlænger (se den anbefalede kapacitet på forlænger)		1		
Maksimal tilladt vindstyrke	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Manuel kraft		400 N - 90 lbf		
Maksimal hældning - 4WD		40%		
Maksimal hældning - 2WD		25%		
Maks. tilladt udhæng		3°		
Maks. hjulbelastning	3030 daN	6681 lbs	3030 daN	6681 lbs
Maks. tryk på hårdt terræn	6,1 daN/cm ²	1,26 lb/ft ²	6,1 daN/cm ²	1,26 lb/ft ²
Translations hastighed (2WS) :				
• Micro-hastighed	• 0,6 km/h	• 0.4 mph	• 0,6 km/h	• 0.4 mph
• Langsom hastighed	• 1,6 km/h	• 1 mph	• 1,6 km/h	• 1 mph
• Middel hastighed	• 3 km/h	• 1.9 mph	• 3 km/h	• 1.9 mph
• Høj hastighed	• 5,5 km/h	• 3.4 mph	• 5,5 km/h	• 3.4 mph
Maks. træk hastighed i frihjul	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph
Motor - System med blandet forbrænding (benzin/gas)				
Motortype		Kubota DF 972 E - 1 - 4		
Motoreffekt		24,2 kW - 32.4 hp		
CO -udledning		NC		
HC + NO -udledning		NC		
Brændstofforbrug ¹		NC		
Brændstoftype		Benzin/gas		
Motor - Tier IV / Stage V				
Motortype		Kubota D1105 E4B / Kubota D1105 E5B		
Motoreffekt		18,5 kW - 24.8 hp		
CO -udledning		1,14 g/kWh		
HC + NO -udledning		5,065 g/kWh		
Partikeludledning		0,311 g/kWh		
Brændstofforbrug ²		2,5 l/h - 0.66 gal/h		
Brændstoftype		Diesel		

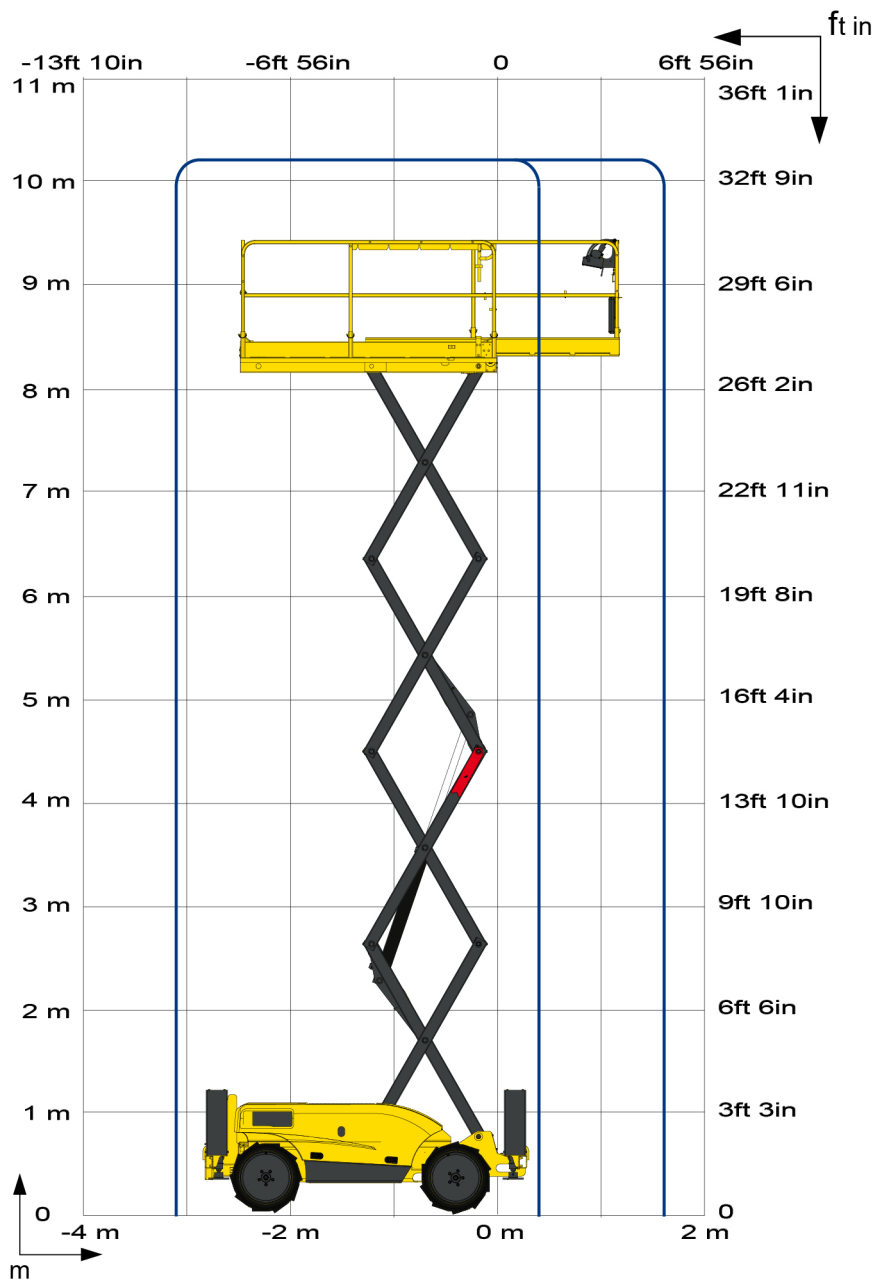
1. Anslået forbrug

2. Anslået forbrug

B - Lær maskinen at kende

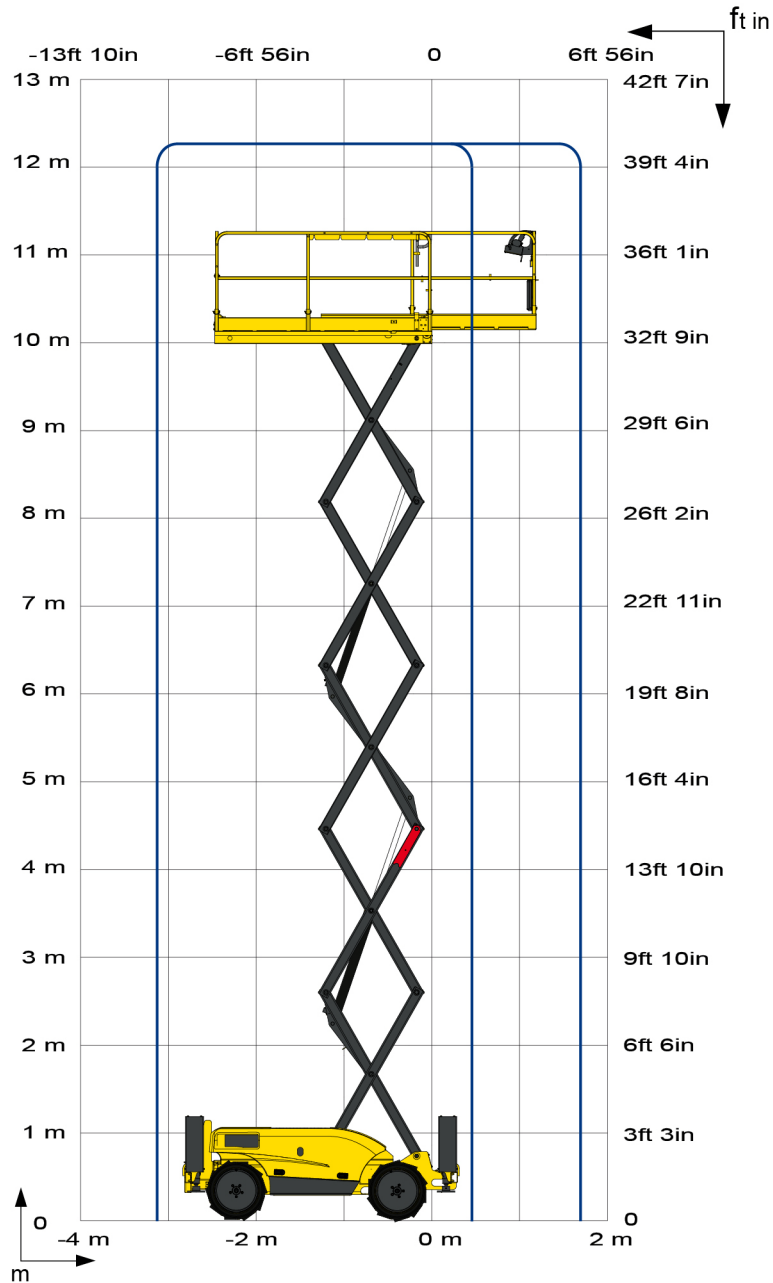
4.2 - BEVÆGELSESOMRÅDE

Compact 10DX - Compact 2668RT



B- Lær maskinen at kende

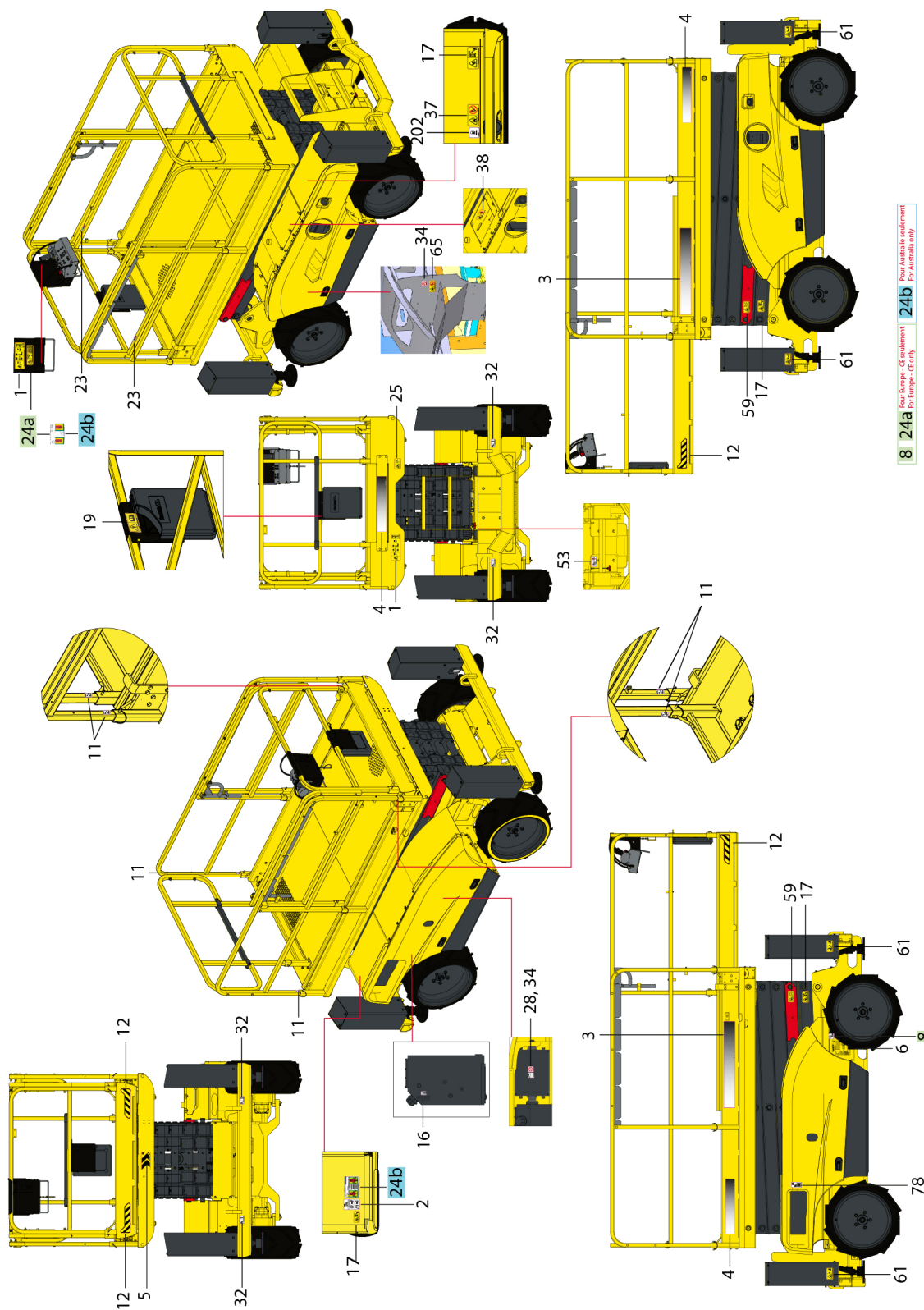
Compact 12DX - Compact 3368RT



B - Lær maskinen at kende


5 - Placering og mærkning af mærkater

Bestemmelser CE, AS og EAC - 4000476720 E - Compact DX



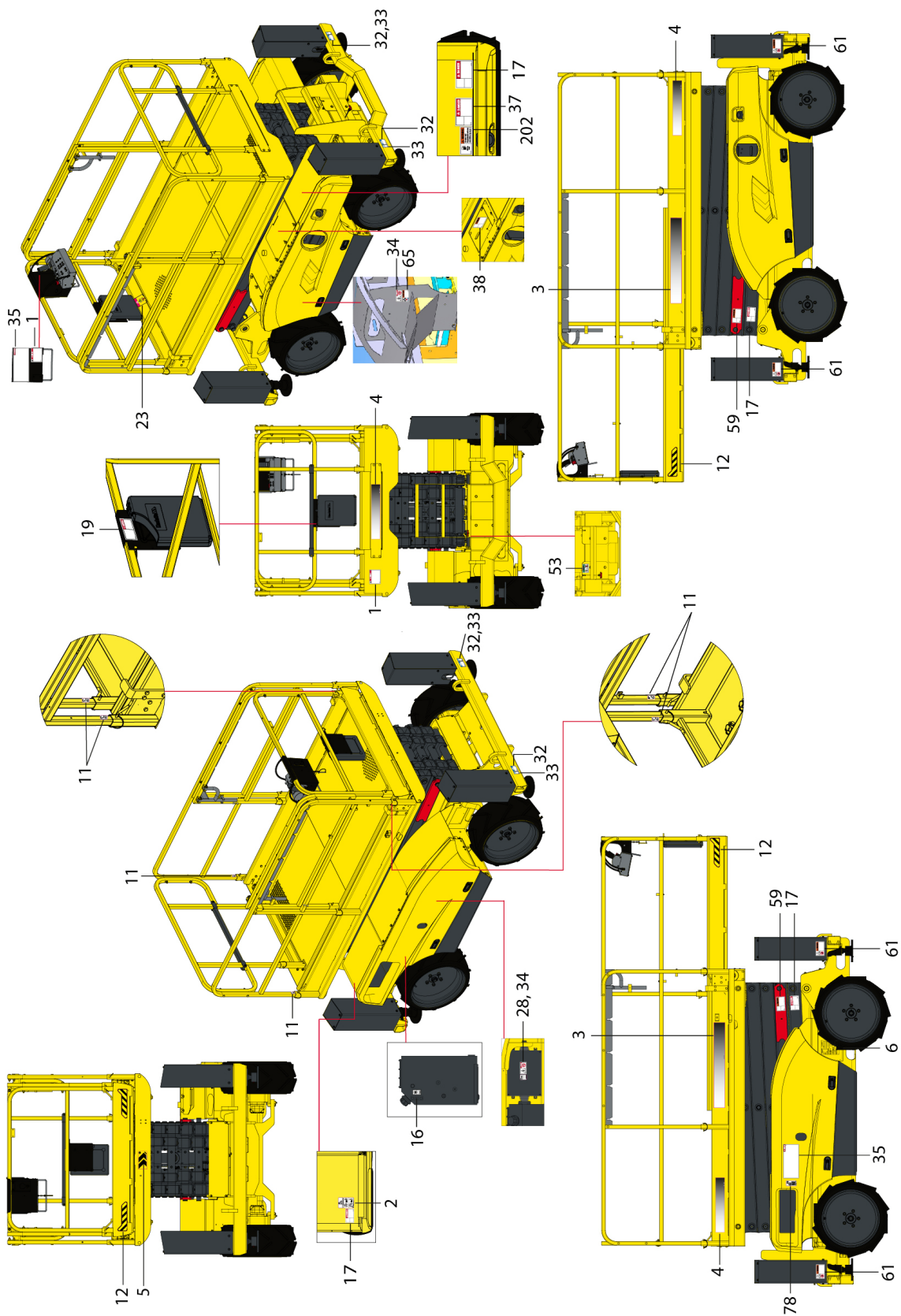
B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser CE, AS og EAC - 4000476710 F - Compact DX

Markering	Beskrivelse	Mængde	Compact 10 DX	Compact 12 DX
1	Gulvhøjde og last	2	4001124940	4001124950
2	Transporthøjde - Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden - Maksimal belastning på stabilisator	1	4001124960	4001124970
3	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	4001124990	4001125000
3	Kommerciel betegnelse - Dark maskiner	2	4001125010	4001125020
4	Grafik HAULOTTE® - 495 x 80 - Light maskine	3		4001072210
4	Grafik HAULOTTE® - 495 x 80 - Dark maskiner	3		4001072220
5	Grafik HAULOTTE® - 165 x 80 - Light maskine	1		4001072250
5	Grafik HAULOTTE® - 165 x 80 - Dark maskiner	1		4001072260
6	Identifikationsplade	1		4000700160
8	Lydeffekt	1	Kun for CE - og EAC -bestemmelser : 4001124980	
11	Forankringspunkter for sikkerhedssele	6		4001052020
12	Risiko for materiel - Gul og sort klæbebånd	4		4001052030
16	Øverste og nederste oliestand	1		4001052050
17	Knusning af legeme	4		4001052070
19	Forskrifter for brug	1		4001052090
23	Knusning af legeme - Translationsretning	2		4001052100
24a	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	Kun for CE - og EAC -bestemmelser : 4001052120	
24b	Fare for livsfarligt elektrisk stød	2	Kun for norm AS : 4001052140	
25	Knusning af legeme - Glat lukning	1		4001052150
28	Må ikke ombyttes - Softwareversion	1		4000504670
32	Forankringspunkter - Traktion	4		4001052180
34	Vandsprøjt - Må ikke højtryksvaskes	2		4001052200
37	Eksplodingsrisiko	1		4001052270
38	Kvæstelse af hånd - Forbrændinger	1		4001075820
53	Nødsænkning - T-greb	1		4001073540
59	Sikkerhed for sakse	2		4001052240
61	Knusning af fødder	4		4001052260
65	Brandfare	1		4001052270
78	QR kode ( https://www.e.technical-information.com)	1		4001089310
202	Kun diesel	1		4001076200


B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser ANSI og CSA - 4000476760 E - Compact RT



B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser ANSI og CSA - 4000476710 F - Compact RT

Markering	Beskrivelse	Mængde	Compact 2668 RT	Compact 3368 RT
1	Gulvhøjde og last	2	4000761750	4000761760
2	Transporthøjde - Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden - Maksimal belastning på stabilisator	1	4001124960	4001124970
3	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	3078148490	4001125000
4	Grafik HAULOTTE® - 495 x 80 - Light maskine	3	4001072210	
4	Grafik HAULOTTE® - 495 x 80 - Dark maskiner	3	4001072220	
5	Grafik HAULOTTE® - 165 x 80 - Light maskine	1	4001072250	
5	Grafik HAULOTTE® - 165 x 80 - Dark maskiner	1	4001072260	
6	Identifikationsplade	1	4000700170	
11	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	6	307P216290	
12	Risiko for materiel - Gul og sort klæbebånd	4	4001052030	
16	Øverste og nederste oliestand	1	307P221060	
17	Knusning af legeme	4	På engelsk : 4000130190 På fransk : 4000130200 På spansk : 4000130210	
19	Forskrifter for brug	1	4000025140	
23	Knusning af legeme - Translationsretning	1	3078145100	
28	Må ikke ombyttes - Softwareversion	1	4000504670	
32	Forankringspunkter - Traktion	4	4000027310	
33	Forankringspunkter - Løft	4	4000027330	
34	Vandsprøjt - Må ikke højtryksvaskes	2	4001052200	
35	Afhjælpninger	2	På engelsk : 4000243670 På fransk : 4000243680 På spansk : 4000243690	
37	Eksplodingsrisiko	1	På engelsk : 4000025010 På fransk : 4000068130 På spansk : 4000086560	
38	Kvæstelse af hånd - Forbrændinger	1	På engelsk : 4000025040 På fransk : 4000068110 På spansk : 4000086540	
53	Nødsænkning - T-greb	1	4000227200	
59	Sikkerhed for sakse	2	På engelsk : 4000024850 På fransk : 4000068070 På spansk : 4000086500	
61	Knusning af fødder	4	På engelsk : 4000024780 På fransk : 4000067700 På spansk : 4000086480	
65	Brandfare	1	På engelsk : 4000025030 På fransk : 4000068120 På spansk : 4000086550	
78	QR kode ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310	
202	Kun diesel - Advarsel for Californien	1	4000201430	

C - Eftersyn før brug

1 - anbefalinger

Selskabets leder, der er ansvarlig for vedligeholdelsen af maskinen, skal sørge for, at maskinen er i passende stand til at udføre det krævede arbejde; det vil sige, at maskinen skal være i stand til at udføre arbejdet i fuld sikkerhed og i overensstemmelse med denne brugsvejledning. Alle virksomhedsledere, der er ansvarlige for brugerne af maskinerne, skal have kendskab til de gældende lokale bestemmelser i bruglandet og skal sikre, at disse bestemmelser bliver overholdt.

Før enhver ibrugtagning af maskinen skal brugeren have læst de foregående kapitler. Sørg for, at følgende punkter er forstået :

- Sikkerhedsforskrifterne.
- Brugerens ansvar.
- Maskinens udformning og funktionsprincip.

2 - Vurdering af arbejdsområdet

Før enhver handling er det nødvendigt at sikre sig, at maskinen er passende for det arbejde, der skal udføres, og for omgivelserne :

- Udfør et grundigt eftersyn af stedet for at finde potentielle farer i arbejdszonen.
- Foretag de nødvendige forsigtighedsregler for at undgå kollision med andre maskiner i arbejdszonen.

Sørg for at :

- Vejrforholdene (vind, regn etc) tillader brug af maskinen.
- Grunden kan bære maskinen, og at den ikke er blevet ændret af dårlige vejrforhold.
- Kontroller, at tilladelsen for at arbejde med maskinen på det konkrete sted er opnået (f.eks. fabrikker for kemiske produkter).
- Udarbejd en redningsplan for alle risici, herunder risici for fald og knusning.

C - Eftersyn før brug

3 - Inspektioner og funktionstester

3.1 - DAGLIG INSPEKTION

Hver dag og før start af en ny arbejdsperiode og ved hvert skift af bruger skal maskinen gennemgå en visuel inspektion og en funktionstest.



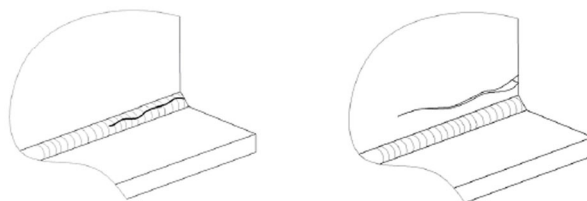
- Brug aldrig en defekt kurv eller en kurv med konstateret fejlfunktion.
- Hvis et element på listen bliver afkrydset med "Nej" under eftersynet, skal maskinen sættes ud af drift.
- Maskinen må ikke tages i brug før alle punkter er blevet korrigerede og erklæret uden fare for dens funktion.

Hvis dele er blevet løst, henvises til oversigten med værdier for tilspændingsmomenter i vedligeholdelsesvejledningen.

I tilfælde af lækage udskiftes delene før brug.

I tilfælde af deformation af strukturens dele (revner, brækkede svejsninger, afskalning af maling) skal delene udskiftes før brug.









Eksempler på brækkede svejsninger



Vi anbefaler, at disse gennemgås dagligt, og at de gemmes.















Hver handling er illustreret i dokumentet for daglig inspektion med følgende symboler.

Benyt det detaljerede program herunder.

















	Olieskift		Smøring-Smøring		Tilspænding
	Finindstilling		Systematisk udskiftning		Driftsindstillinger/kontroller/ rengøring
	Visuelt eftersyn		Godkendelse via test		

Serienummer : Driftstimer : Henvielse til HAULOTTE Services® kontrakt : Registreringsnummer for indgreb : Dato : Navn :	Model : Underskrift :
--	----------------------------------

C - Eftersyn før brug

Haulotte	Tilhørende side eller procedure	Dagligt	OK	NOK	Korrigeret	Kommentarer
Chassisenhed : Hjul, reduktionsgear, rat og hjultapper						
Kontrollér tilstanden af hjul og dæk						
Rengør glideskoenes skinne						
Termiske motorer						
Kontrollér brændstofniveauet (Efterfyld om nødvendigt)						
Kontrollér motorolieniveauet (Efterfyld om nødvendigt)						
Ingen udsivninger fra motorkomponenter (motor, slangesamlinger, køler)						
Kontrollér batteriets tilstand						
Kontrollér niveauet i kølekredsen (Efterfyld om nødvendigt)						
Hydraulik: Olie, filtre og slanger						
Kontrollér hydraulikolieniveauet (Efterfyld om nødvendigt ; Maskine sammenfoldet)						
Kontrollér tilstopningsindikatoren i hydrauliktrykfilteret (skal udskiftes, hvis tilstoppet)						
Kontrollér slanger, blokke og pumper, samlinger, cylindre og beholdere for udsivning, deformation og beskadigelse						
Platform						
Kontroller, at døren eller glidestangen er designet til automatisk at vende tilbage til lukket og låst position						
Kontrollér, at der ikke er revner eller skader i selernes forankringspunkter						
Rengør platformudvidelsen						
Kontrollér de hurtige påsætninger og at sikkerhedsrækværket er korrekt placeret						

C - Eftersyn før brug

	Tilhørende side eller procedure	Dagligt	OK	NOK	Korrigeret	Kommentarer
Generelt						
Kontrollér tilstedeværelse, renhed og læselighed af typeskilt, sikkerhedsetiketter, brugsvejledning og vedligeholdelsesvejledning						
Kontrollér, at betjeningspulte er rene og læselige						
Afprøv åbning og låsning af hjelme (chassis, tårn, øverste pult)						
Kontrollér, at ledningsbundter, kabler og elektriske konnektorer er i god stand						
Kontrollér, at der ikke er unormale lyde eller hakkende bevægelser						
Kontrollér, at der ikke er nogen synlig nedbrydning eller skader						
Kontrollér, at der ikke er revner, brækkede svejsninger og afskallet maling på strukturen						
Kontrollér, at der ikke er manglende eller løse skruer og bolte						
Kontrollér, at der ikke er deformationer, revner, skader på akselstop, ringe og bolte						
Kontrollér, at der ikke er fremmedlegemer i ledinddelinger og glidedele						
Sikkerhedsanordninger						
Afprøv driften af øverste og nederste betjeningspulte: Greb, afbrydere, følesomme knapper, horn, nødstop, skærme og kontrollamper						
Kontrollér, at der ikke er visuelle eller lydalarmer						
Afprøv funktionen af hældningssystemet						
Afprøv systemet for nødsænkning						
Test at systemet for lastekontrol fungerer - Kalibrer om nødvendigt						

C - Eftersyn før brug


4 - Sikkerhedsfunktionskontroller

For at beskytte brugeren og maskinen forhindrer sikkerhedssystemerne al bevægelse af maskinen ud over dens funktionsgrænser. Når disse sikkerhedssystemer er aktiverede, er maskinen spærret, og al yderligere bevægelse er ikke mulig.

Brugeren skal lære denne teknologi at kende og forstå, at det ikke drejer sig om en fejlfunktion, men at det er en indikation af, at maskinen har nået sin funktionsgrænse.

Kurveliftene er udstyret med to styrepulte, som giver brugerne mulighed for at bruge maskinen i fuld sikkerhed. For at udføre redning af personer i kurven, findes en redningsanordning (reservegreb (C52)) til brug, når hovedstrømsforsyningskilden svigter. Hvert betjeningspanel har en nødstopknap, som afbryder alle bevægelser, når den bliver aktiveret.

Følgende inspektion beskriver brugen af maskinen og de forskellige påkrævede betjening.

For placering og beskrivelse af betjening :  se afsnit B 3.3 og D 2 - Nederste betjeningspanel og B 3.4 og D 3 - Øverste betjeningspanel.

4.1 - BETJENING AF NØDSTOPKNAPPEN

Nødstoptrykknop på nederste styrepanel

Etape	Handling
1	Træk i trykknapperne for nødstop (15) på nederste styrepulte og (46) på platformens styrepulte.
2	Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepulten (72) mod højre for at aktivere den nederste styrepult. Kontrollamperne tændes.
3	Tryk på nødstoptrykknappen (15). Kontrollamper for batteriladning (4) og motorlietryk (2) forbliver tændt.

Nødstoptrykknop på øverste styrepanel

Etape	Handling
1	Træk i trykknapperne for nødstop (15) på nederste styrepulte og (46) på platformens styrepulte.
2	Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepanelet (72) mod venstre for at aktivere det øverste styrepanel. Kontrollamperne tændes.
3	Tryk på nødstoptrykknappen (46). Kontrollampen for tænding (31) forbliver tændt. Funktioner for start af motor (61) og horn (62) kan ikke betjenes.

OBS!:-ET LYDSIGNAL, DER GENTAGES 1 TIL 2 GANGE HVERT 20-30 SEKUNDER PÅ AFBRODT MÅDE, NÅR MASKINEN ER I TRANSPORTPOSITION, SIGNALERER, AT EN NØDSTOPKNAPE ER TRYKKET IND, MASKINEN STOPPER, MEN TÆNDINGEN FORBLIVER SLÅET TIL. FOR AT AFBRYDE TÆNDINGEN, SKAL MAN DREJE VÆLGERNØGLEN FOR AKTIVERING AF STYREPULT (72) FOR NEDERSTE STYREPULT I MIDTEN TIL NEUTRAL POSITION.

C - Eftersyn før brug

4.2 - AKTIVERING AF STYREANORDNINGERNE

Aktiveringsvælgeren skal være aktiveret for at gøre alle bevægelserne mulige.

Systemet for "aktiveringsvælgeren" afhænger af maskinens konfiguration og består af et af følgende elementer :

- Udløser på håndtag på platformens styrepult.
- Fodpedal i kurven (Hvis udstyret hermed).
- Dødemandsknap på nederste styrepult.

4.3 - DEKTOR DEFEKT

OBS!:-TILSTEDEVÆRELSEN AF DETTE UDS TYR AFHÆNGER AF MASKINENS KONFIGURATION.

Kontrollampen for fejl blinker for at angive en intern driftsfejl.

Maskinen skifter over til nedgraderet tilstand.

Visse bevægelser kan være begrænsede eller forbudt for at beskytte brugerens sikkerhed.

4.3.1 - Test af lydalarmer (bipere)

Fra nederste styrepult

Etape	Handling
1	Træk i trykknapperne for nødstop (15) på nederste styrepulte og (46) på platformens styrepulte.
2	Vælg øverste styrepult (72).
3	Kontrollampen (31) på det høje betjeningspanel tændes, et lydsignal (bip) udsendes.

4.4 - AUTOMATISK MOTORSTOP

Motoren slås automatisk fra under følgende betingelser :

- Vekselstrømsgeneratoren virker ikke.
- Motortemperaturen er for høj.
- Olietrykket er for lavt.
- Nødstopknappen(r) er trykket ned.

C - Eftersyn før brug

4.5 - SYSTEM TIL DETEKTERING AF OVERLAST

Hvis belastningen af kurven (eller platformen) er større end den maksimalt tilladte belastning, bliver alle bevægelser afbrudt fra 2 betjeningspanelerne.

På det øverste og nederste betjeningspanel lyder en alarm, og kontrollamperne advarer operatøren.

For at få maskinene tilbage til normal brug igen skal man fjerne last fra kurven, indtil lasten er under den maksimalt tilladte.

Kontrollér hver dag, at kontrollamperne tænder, når tændingen slås til på maskinen :

- Kontrollér, at systemet for overbelastning er aktivt : Se kontrollampen (6) på nederste betjeningspanel og (30) på øverste betjeningspanel.
- Kontrollér, at lydalarmer fungerer : Der henvises til Test af lydalarmer (bipere)

Et periodisk eftersyn af denne anordning skal udføres i overensstemmelse med anbefalingen Tidsplan for vedligeholdelse.

4.6 - SYSTEM TIL UDHÆNGSBEGRÆNSNING

Fra begge styrepulte oplyser en lydalarm brugeren om, at maskinen ikke er sammenfoldet, og at den er placeret på en skråning, der overskrider det tilladte udhæng.

OBS!:-HÆLDNINGSDETEKTOREN ER KUN AKTIV, HVIS MASKINEN IKKE ER I SAMMENTRUKKET POSITION.

Når en udfoldet maskinen befinder sig på en skråning, der overskrider den maksimalt tilladte hældning :


- OVERFØRELSES- og LØFT-kommandoer (HÆVNING) er deaktiveret.

Alle hastigheder nedsættes.

Hvis det er tilfældet, foldes maskinen helt ind, derefter sættes maskinen i niveau med en plan grund, før løfteoperationerne udføres.

Udfør følgende etaper for at kontrollere hældningsføleren på nederste niveau :

Daglig kontrol

Etape	Handling
1	Træk i trykknapperne for nødstop på styrepultene foruden og foroven (15, 46).
2	Tilfør maskinen strøm via den nederste styrepult (72).
3	Find hældningsdetektoren tæt ved nederste styrepult.
4	Vip den fremover manuelt, og hold den der i nogle sekunder ( Afsnit B 3.1 - Oversigt).
5	Summeren lyder.
6	For maskiner udstyret hermed : Hældningsdetektoren forhindrer løfte- og translationsbevægelser.

C - Eftersyn før brug

4.7 - BEGRÆNSNING AF TRANSLATIONSHASTIGHED

Maskinen har en translationsvælger med 3 hastigheder, lille, middel og stor hastighed.

Alle translationshastighederne er aktive, når maskinen ikke er udfoldet.

Maksimalhastighederne for translation bliver afbrudt, når hævningshøjden herunder nås :

Maskine	Højdebegrænsning i transportposition	
	Mètre	Feet
COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT	2,50 - 2,70	8 ft 2 in - 8 ft 10 in

Over disse værdier er kun micro-hastighed tilladt :

- Translationen er kun mulig, hvis maskinens afstivninger er indtrukne.
- Translationen afbrydes, hvis hældningen overstiger den tilladelige grænse.
- Kun for COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT : Så snart pladen når 8 m(26 ft3 in) på jorden, bliver translationsbevægelserne afbrudt.

Kun for norm EAC :

- Alle translationshastigheder er tilladte, når maskinen er foldet sammen (maskinen er i transportposition).
- Translationen afbrydes, hvis hældningen overstiger den tilladelige grænse.

4.8 - HÆVNING AF PLATFORMEN

Kun for norm EAC :

Hævning af platformen er kun tilladt, hvis de 4 stabilisatorer støtter på jorden.

4.9 - KLEMSIKRING VED SÆNKNING

En advarselsanordning advarer personel på jorden om, at en risiko for knusning er til stede :

- Bestemmelser CE og EAC : Sænkebevægelsen afbrydes mindst 3 s ved højdegrænsen for transportposition og den lave position ved aktivering af sænkebevægelsen fra den øvre betjeningspult.
- Andre normer : Sænkebevægelsens hastighed reduceres (med udsendelse af lydssignal) ved aktivering af sænkebevægelsen fra de øvre og nedre betjeningspulte.

D - Forskrifter for brug

1 - Brug

1.1 - INDLEDNING

Det er kun uddannet og godkendt personel, der må anvende kurven.

Før brug :

- Brugere skal læse, forstå og følge alle anvisninger og sikkerhedsforanstaltninger i denne vejledning og iøvrigt i relation til kurveliften.
- Brugere skal læse, forstå og overholde alle de gældende lokale lovmæssige bestemmelser.
- Lær maskinen at kende, så du kan bruge alle betjeningen og nødsystemet på korrekt måde.

1.2 - FUNKTIONER FOR NEDERSTE STYREPULT

- Maskinens tænding slås til og fra ved brug af en afbryder med nøgle (72).
- Aktivisering af et betjeningspanel udføres ved at dreje vælgeren for aktivisering af panel (72) i den ønskede retning.
- Nederste betjeningspanel får kun tilført strøm og er kun aktivt, når :
 - Nødstopknapperne for alle pulte ikke er trykket ned (øverste, nederste, chassis pult).
 - Maskinens tænding er slået til.
 - Nederste styrepult er valgt.
- Der findes en nødstopknap på hver betjeningspult, når den trykkes ned, standser den alle bevægelser og afbryder motoren.
- En dødemandsanordning (123) skal være aktiveret og holdt nede for at tillade en eller flere bevægelser. Hvis dødemandsanordningen (123) fastholdes uden at der vælges bevægelse i mere end, 8 s, deaktiveres dødemandsanordningen automatisk flere andre bevægelser.
- Hvis dødemandsanordningen (123) slippes under udførelse af en eller flere bevægelser, standses alle bevægelser. Standningen af bevægelserne er progressiv. Hvis der trykkes på dødemandsanordningen igen, genoptages bevægelsen ikke. Den kan kun genoptages, efter at betjeningen har været i neutral.
- Alle afbrydere og greb, der styrer en bevægelse, vender automatisk tilbage til neutral, når de slippes.
- Dødemandsanordning
 - Når termiske motor er i drift, tjener afbryderen kun som dødemandsanordning.

D - Forskrifter for brug

- Afbrydernes tilstand bliver automatisk testet, når tændingen slås til og kontrolleret ved hver start. En afbryder kan kun anvendes efter at det er blevet registreret i neutral. Følgende afbrydere er ikke kontrolleret :
 - Acceleration af termisk motor
 - Roterende blinklys (hvis den findes)
- En afbryder bruges til at starte og stoppe motoren.
- Accelerator (Hvis funktion er til stede) : Med denne afbryder kan man accelerere motorens omdrejningstal til maks..
- En lydalarm (brummer) udsender et signal i følgende konfigurationer :
 - Test af om tændingen er slået til.
 - Overbelastning (hvis den findes).
 - Udhæng hvis maskinen er udfoldet.
 - Ophedning af hydraulikolie.
 - Funktion for bevægelser.
 - Funktion for translation.
 - Funktion for bevægelser og translation.
- Kontrollamper / Cluster : Alle kontrollamper bliver testet, når maskinens tænding slås til

D - Forskrifter for brug

1.3 - FUNKTIONER FOR ØVERSTE STYREPULT

- Øverste styrepult kan kun anvendes, hvis :
 - Nødstopknapperne for alle pulte ikke er trykket ned (øverste, nederste, chassis pult).
 - Maskinen er slået til tænding fra nederste styrepult.
 - Valg af øverste styrepult er udført fra nederste styrepult.
- Et greb i fejltilstand er ikke medtaget til at styre en bevægelse. Hvis denne fejl forsvinder, bliver bevægelsen igen tilladt.
- Der findes en nødstopknap på hvert betjeningspanel. Når den er trykket på/trykket ind, stopper den alle bevægelser.
- En dødmandsanordning (123) eller en dødmandspedal i kurven (245) er til stede og skal være aktiveret for at tillade en eller flere funktionsbevægelser. Ved brug af aktiveret dødmandssystem i mere end 8 uden valg af bevægelse bliver betjeningen annulleret. Dødmandsafbryderen skal slippes (re-initialiseres), før en anden bevægelsesbetjening bliver aktiveret..
- Hvis dødmandsanordningen (123) eller dødmandspedalen i kurven (245) slippes under udførelse af en bevægelse, stoppes alle bevægelser. Standsningen af bevægelserne er progressiv. Den kan kun genoptages, efter at betjeningen har været i neutral.
- Alle afbrydere og greb, der styrer en bevægelse, vender automatisk tilbage til neutral, når de slippes.
- Afbrydernes og grebenes tilstand bliver automatisk testet, når tændingen slås til. En afbryder eller et styregreb kan kun anvendes, efter at det er blevet registreret i neutral.

En lydalarm (brummer) udsender et signal i følgende konfigurationer :

- Overbelastning.
- Maskinen er i udtrukket position på en skråning, der hælder mere end den tilladte hældning.
- Kontrollamper - Alle kontrollamper bliver testet
 - Når tændingen slås til maskinen.



Under translationsmanøvrer på en skråning :

- **Vend altid maskinen i retning af skråningen.**
- **Fold maskinen helt sammen.**
- **Kør ikke ned ad skråninger med høj hastighed.**
- **Kør ikke hurtigt i smalle områder eller områder med mange forhindringer. Hold hastigheden under kontrol når der drejes eller i skrape sving.**

D - Forskrifter for brug

2 - Nederste styrepult

2.1 - START OG STOP AF MASKINEN

- Kontrollér, at nødstoppe (46) og (15) for nederste og øverste betjeningspulte er trukket.
- Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepulten (72) mod højre for at aktivere den nederste styrepult.

Sådan stoppes maskinen fra nederste styrepult :

- Drej nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspaneler (72) til midterstilling.
- Tryk nødstoptrykknappen (15) ind.

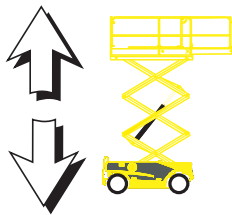
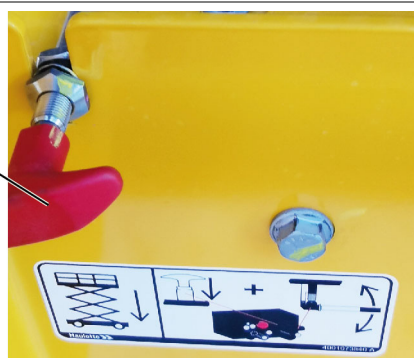
2.2 - BETJENINGER FOR BEVÆGELSER



Selv i langsom bevægelseshastighed skal betjeninger manipuleres med forsigtighed.

OBS!:-NÅR MAN SLIPPER AKTIVERINGSVÆLGEREN FØRER DET TIL STOP AF ENHVER BEVÆGELSE.

Styreanordninger på det nederste styrepanel

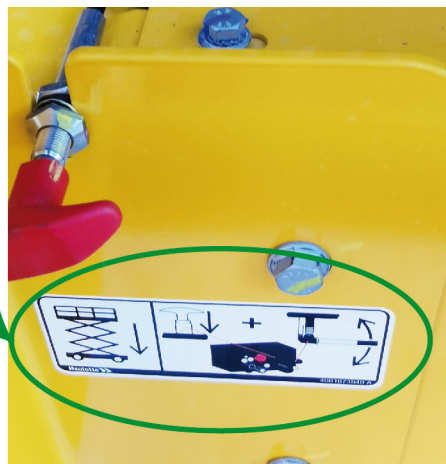
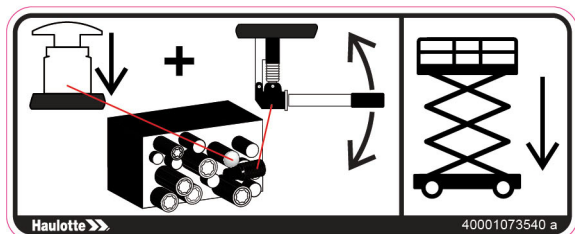
Styreanordning	Handling
Hævning / sænkning af kurv (eller platform) 	Bevæg vælgeren for hævnning og sænkning af kurv (eller platform) (106) opad for at hæve kurven (eller platformen). Bevæg vælgeren for hævnning og sænkning af kurv (eller platform) (106) nedad for at sænke kurven (eller platformen).
Nødsænkning / Stop af nødsænkning af kurv (eller platform) 	Træk i nødhåndtaget (C52) for at sænke kurven (eller platformen). Slip nødhåndtaget (C52) igen for at standse sænkningen af kurven (eller platformen).



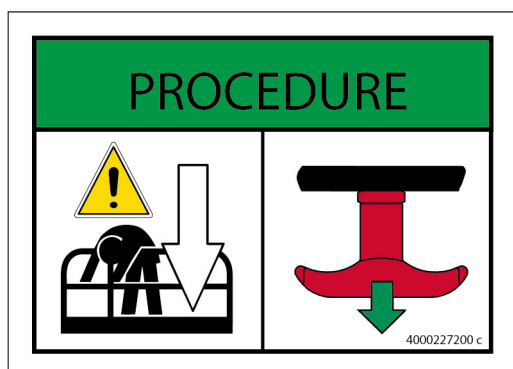
Når sikkerhedshandlingerne er udført, redigeres en hændelsesrapport.

D - Forskrifter for brug

Trækstang til nødsænkning - Bestemmelser CE, AS og EAC



Trækstang til nødsænkning - Bestemmelser ANSI og CSA



OBS!:-Hvis NØDHÅNDTAGET TAGES I BRUG, AKTIVERES SÆNKNINGEN AF KURVEN (ELLER PLATFORMEN STRAKS).



Vær **ALTID** opmærksom på, at der ikke er nogen hindring (materiel eller menneskelig) omkring maskinen, som vil kunne blokere sænkningen.

2.3 - YDERLIGERE BETJENINGER FRA NEDERSTE STYREPULT

For maskiner udstyret med roterende signallygte :

- Bevæg vælgeren for roterende signallygte (24) mod højre for at tænde den roterende signallygte.
- Bevæg vælgeren for roterende signallygte (24) mod venstre for at slukke den roterende signallygte.

D - Forskrifter for brug

3 - Betjeningspanel på platform

3.1 - START OG STOP AF MASKINEN

Sådan startes maskinen :

På det nederste betjeningspanel :

- Trykknappen til nødstop på betjeningspanelet nederst til højre skal være i position ON (trukket / aktiveret).
- Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepanelet (72) mod venstre for at aktivere det øverste styrepanel.

På det øverste betjeningspanel :

- Træk i nødstoptrykknappen (46).
- Tryk på knappen for start af motor (230) for at starte maskinen (Vent med at starte, indtil kontrollampen for forvarmning (51) er slukket).



Sådan stoppes maskinen :

- Tryk på knappen til stop af motor (230).

3.2 - BETJENINGER FOR TRANSLATION OG RETNING



Aktivér styreanordningerne og dødmandssystemet samtidigt for at udføre de forskellige bevægelser. Undtagen for afstivningsbevægelser.

Styreanordning	Handling
Translation	 Bevæg translationshåndtaget (108) fremad for at køre maskinen fremad.
	 Bevæg translationshåndtaget (108) bagud for at køre maskinen baglæns.
Retning af foraksel	 Tryk til højre for vælgeren for retning af foraksel (108) for at dreje mod højre.
	 Tryk til venstre for vælgeren for retning af foraksel (108) for at dreje mod venstre.

OBS!:-HVIS VÆLGERNE OG (ELLER) HÅNDTAGENE SLIPPES, VIL BEVÆGELSERNE STANDSE.

D - Forskrifter for brug

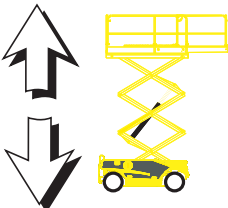
Afstivningskommandoer

Styreanordning	Handling
Udtagning / tilbagetrækning af stabilisatorer	<p>Bevæg vælgeren for udskydning/indtrækning af centraliserede stabilisatorer (250) nedad, indtil maskinen er afstivet (LED tændt).</p> <p>Bevæg vælgeren for udskydning/indtrækning af centraliserede stabilisatorer (250) opad, indtil stabilisatorerne er helt indtrukket (LED slukket).</p>
Udskydning / indtrækning af forreste venstre stabilisator	<p>Bevæg vælgeren for udskydning/indtrækning af forreste venstre stabilisator (246) nedad, indtil stabilisatoren hviler på jorden (LED tændt).</p> <p>Bevæg vælgeren for udskydning/indtrækning af forreste venstre stabilisator (246) opad, indtil stabilisatoren er helt indtrukket (LED slukket).</p>
Udskydning / indtrækning af forreste højre stabilisator	<p>Bevæg vælgeren for udskydning/indtrækning af forreste højre stabilisator (247) nedad, indtil stabilisatoren hviler på jorden (LED tændt).</p> <p>Bevæg vælgeren for udskydning/indtrækning af forreste højre stabilisator (247) opad, indtil stabilisatoren er helt indtrukket (LED slukket).</p>
Udskydning / indtrækning af bagerste venstre stabilisator	<p>Bevæg vælgeren for udskydning/indtrækning af bagerste venstre stabilisator (248) nedad, indtil stabilisatoren hviler på jorden (LED tændt).</p> <p>Bevæg vælgeren for udskydning/indtrækning af bagerste venstre stabilisator (248) opad, indtil stabilisatoren er helt indtrukket (LED slukket).</p>
Udskydning / indtrækning af bagerste højre stabilisator	<p>Bevæg vælgeren for udskydning/indtrækning af bagerste højre stabilisator (249) nedad, indtil stabilisatoren hviler på jorden (LED tændt).</p> <p>Bevæg vælgeren for udskydning/indtrækning af bagerste højre stabilisator (249) opad, indtil stabilisatoren er helt indtrukket (LED slukket).</p>

OBS!:-HVIS VÆLGERNE OG (ELLER) HÅNDTAGENE SLIPPES, VIL BEVÆGELSERNE STANDSE.

D - Forskrifter for brug

3.3 - BETJENINGER FOR BEVÆGELSER

Styreanordning	Handling
<p>Hævning / sænkning af kurv (eller platform)</p> 	<p>Bevæg vælgeren for hævnning og sænkning af kurv (eller platform) (95) opad for at hæve kurven (eller platformen). Bevæg håndtaget for bevægelser (108) fremad for at hæve kurven (eller platformen).</p> <hr/> <p>Bevæg vælgeren for hævnning og sænkning af kurv (eller platform) (95) nedad for at sænke kurven (eller platformen). Bevæg håndtaget for bevægelser (108) bagud for at sænke kurven (eller platformen).</p>

3.4 - ØVRIGE BETJENINGER

- Horn : Bevæg hornvælgeren (62) mod højre for at tude i hornet. Hvis vælgeren slippes, standser hornet.

D - Forskrifter for brug

4 - Procedurer for redning og nødhjælp

4.1 - I TILFÆLDE AF TAB AF EFFEKT

I tilfælde af defekt i den principale forsyningskilde, sænkes kurven (eller platformen) med nødhåndtaget på chassiset.

I en nødssituation, og hvis brugeren skal forlade platformen, når den er hævet, skal overførslen af brugeren overholde følgende anbefalinger. :

- Gå ud på en robust og solid struktur.
- Brugeren skal sikre sig, at der anvendes 2 seler for sikkerhedens skyld. En sele skal være fastgjort til et specifikt forankringspunkt i kurven, hvor brugeren befinder sig, den anden sele skal være fastgjort til strukturen, som brugeren ønsker at nå.
- Brugeren (brugerne) skal forlade kurven fra det normale adgangssted.

OBS!:-FRAKOBL IKKE SELERNE FRA PLATFORMEN, HVIS OVERFØRSLER TIL DEN NYE STRUKTUR ER FARLIG, ELLER HVIS OVERFØRSLER IKKE ER HELT AFSLUTTET I FULD SIKKERHED. FØRSØG IKKE AT FORLADE KURVEN VED AT KLATRE UD PÅ PLATFORMEN FOR AT KOMME NED. VENT I STEDET PÅ HJÆLP TIL AT FORLADE KURVEN I SIKKERHED.

4.2 - REDDE EN OPERATØR I KURVEN

I tilfælde hvor en bruger i kurven har brug for hjælp (f.eks. ved ildebefindende, skader eller blokering af et udvendigt element, der gør det umuligt at få adgang til styrepulten) skal brugeren på jorden have hurtig adgang til styreapparater for at yde nødhjælp.

Udfør sænkning af kurven (eller platformen) med nødhåndtaget på chassiset.



Når sikkerhedshandlingerne er udført, redigeres en hændelsesrapport.

D - Forskrifter for brug

5 - Transport

5.1 - ANBRINGELSE I TRANSPORTPOSITION

Under lastning skal det sikres, at :

- læsseramperne har kapacitet til maskinens vægt.
- læsseramperne er korrekt fastgjorte, før maskinen bliver transporteret.
- Fastgørelsesområdet for læsserampen er tilstrækkeligt stort.
- Transportlastbilen skal være parkeret på en plan grund og skal være immobiliseret, så det forhindres, at den ruller under på- eller aflæsningen af maskinen.

For at komme op af en skrænt aktiveres translationsgrebet progressivt (108).

Hvis hældningen er for stejl, skal der bruges et lastespil i tilgift til trækket.

Man må ikke opholde sig under eller for tæt ved maskiner under læsningen.

Maskinen skal være i helt sammenfoldet konfiguration :

- Kontrollér, at der ikke er nogen last i kurven (eller platformen).
- Platformudvidelsen skal sammentrækkes i den låst position.
- Tag maskinen på bugsering efter lastvognen.
- Fastgør maskinen ved de dertil beregnede forankringspunkter (Se illustrationen).

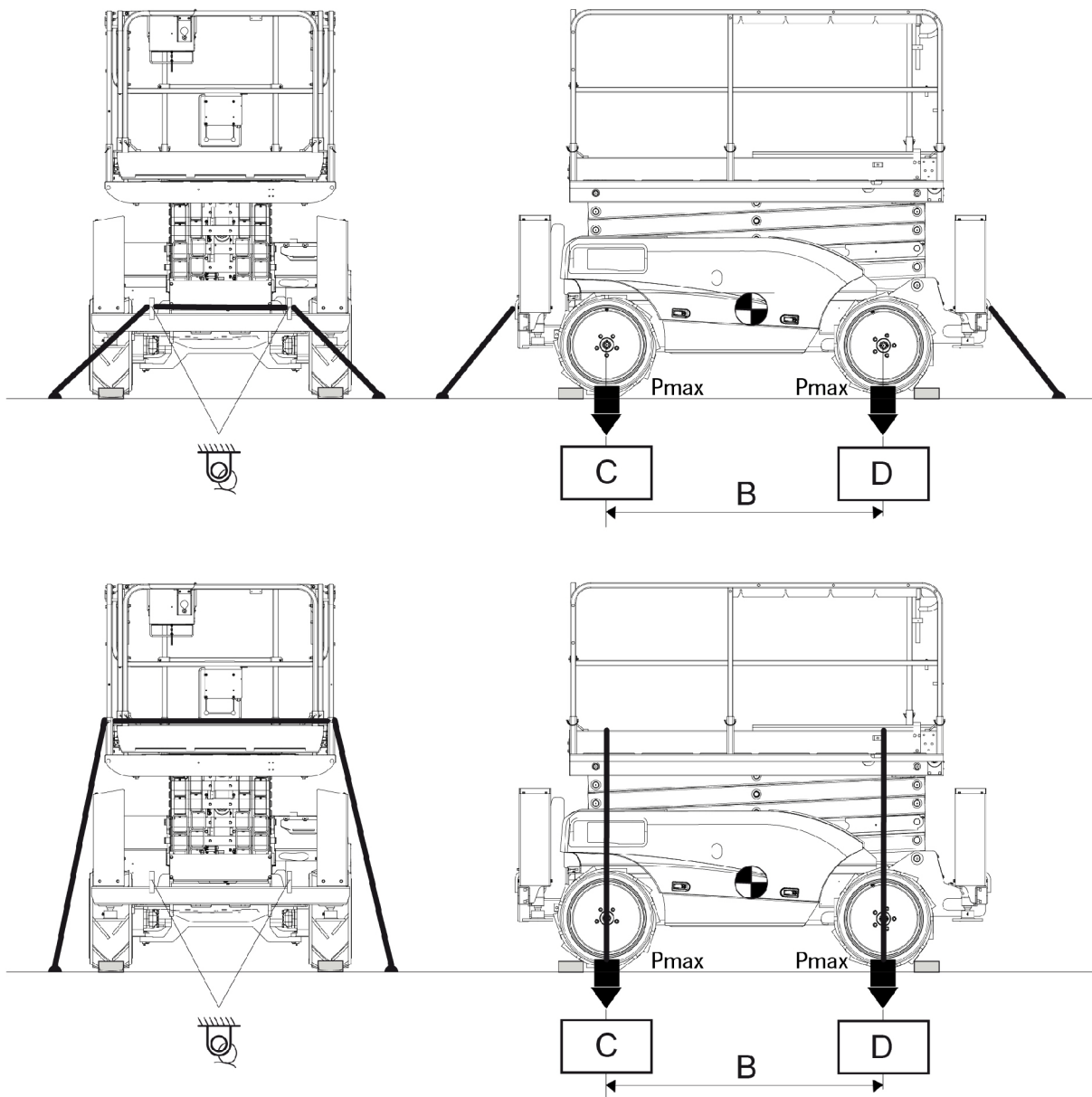


Den manuelle udvidelse (hvis udstyret hermed) skal være trukket ind og låst under transport eller bugsering.


D - Forskrifter for brug

5.2 - MASKINOVERSIGT

COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT	COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT
B	Side-afstand mellem hjulene	1.87 m (6ft 1in)	1.87 m (6ft 1in)
C	Forhjulstryk	8.42 daN/cm ² (1.737 lbf/sq.ft)	6.1 daN/cm ² (1.258 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk	8.42 daN/cm ² (1.737 lbf/sq.ft)	6.1 daN/cm ² (1.258 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter		

D - Forskrifter for brug

5.3 - AFLÆSNING

Før aflæsning skal man kontrollere, at maskinen er i god stand.

- Fjern fastgøringsseleer.
- Træk i nødstoptryknapperne (15) på nederste styrepult og (46) på platformens styrepult.
- På den nederste styrepult, drej vælgerknappen til aktivering af pulten (72) mod venstre for at aktivere den øverste styrepult.
- Fra den øverste betjeningspult trykkes og holdes nede på aktiveringsbetjeningen (123) samtidig med at translationsgrebet (108) aktiveres langsomt og progressivt.



Advarsel : Når en maskine, der har været afsikret for transport, skal startes, kan sikkerhedssystemet registrere en fejlagtig overbelastning, der forhindrer alle bevægelser fra styrepulten i kurven (øverste).


For at geninitialisere systemet løftes kurven nogle centimeter fra nederste betjeningspult.

5.4 - BUGSERING




Hvis maskinen har driftsstop, er det muligt at bugserer den over en kort afstand for at læsse den på en trailer :

- Sørg for, at der ikke befinder sig nogen i kurven under bugseringen.
- Før bugsering, er det vigtigt at sikre, at platformen er sænket helt.
- Kurven (eller platformen) er tom for enhver last.
- Se **ALTID** efter at der ikke er nogen forhindringer (materiel eller mennesker) omkring maskinen, når bremsene løsnes.

For at trække en maskine med fejl, skal du løsne bremsene (Der henvises til  Afsnit D 5.4.1 - Udløsning af bremsene).

Udfør denne handling på plan grund med kiler bag hjulene.

I konfiguration for bugsering er maskinens bremsesystem ikke aktivt. Brug af trækstang anbefales :

- Den maksimale frihjulshastighed må ikke overskrides (Der henvises til  Afsnit B 4.1 - Tekniske specifikationer).
- Overskrid ikke en hældning på 25%.

D - Forskrifter for brug

5.4.1 - Udløsning af bremserne

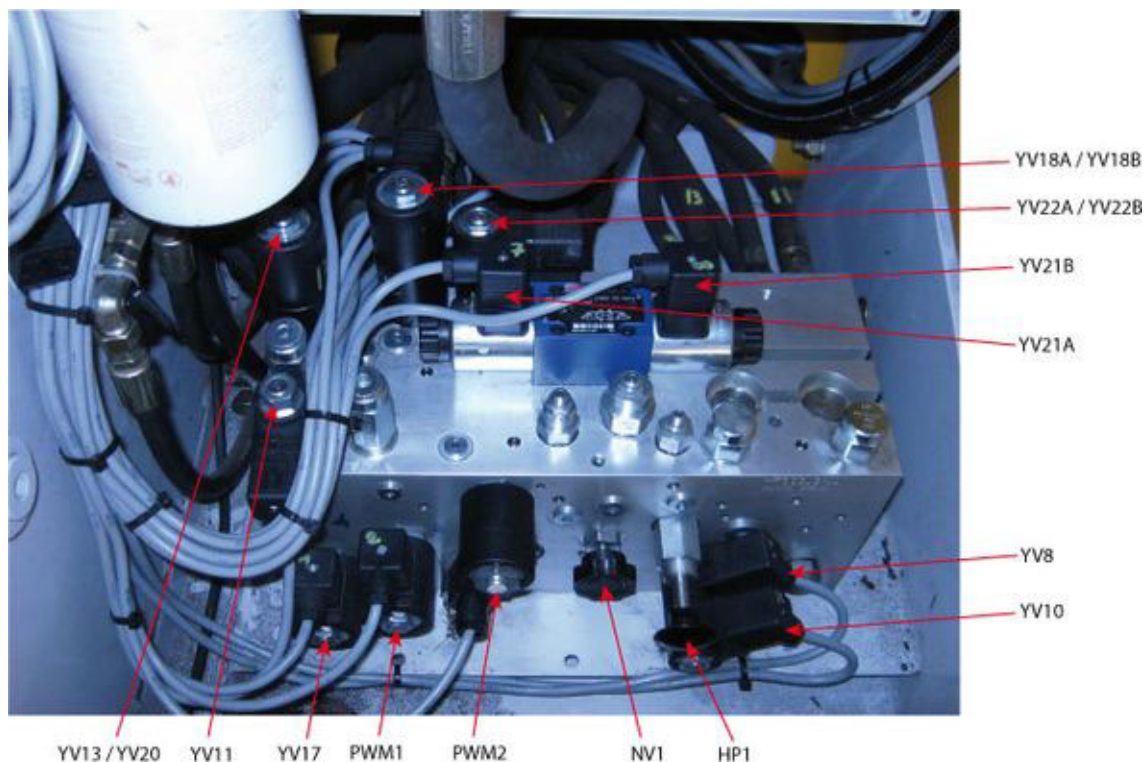
For at bugsere en havareret maskine skal man udføre en manuel udløsning af bremserne.



Udfør disse handlinger på flad og vandret grund. Hvis dette ikke er muligt, skal hjulene blokeres med stopklodser for at forhindre maskinen i at bevæge sig. Ved en udkoblingsoperation er maskinen i frigear, der er ingen bremsesystem.

1. Åben hanen (NV1) (Skrue helt af).
2. Aktiver håndpumpen (HP1), indtil bremserne er helt udløst.
3. Bugsér ved lav hastighed.

Efter bugsering af maskinen : Luk hanen (NV1) (Skrue helt til).



I bugseringstilstand kan maskinen ikke bremse. Brug en trækstang for at undgå enhver risiko for uheld.



Overskrid ikke 5 km/h (3,10 mph) .

D - Forskrifter for brug

5.5 - OPBEVARING



Maskinen kan opbevares i et velegnet område, når den ikke er i brug.. Hvis den har været henstillet i mere end 3 måneder uden brug, skal der udføres et periodisk eftersyn.



Angående betingelser for opbevaring af motoren skal påbuddene i konstruktørens brugs- og vedligeholdelsesvejledninger følges.

Det anbefales, at maskinen ikke henstilles eller immobiliseres i udfoldet tilstand.

Kontrollér at alle styrepulte og adgangslåger er lukkede og afsikrede.

På nederste betjeningspanel skal man dreje tændingsnøglevælgeren (72) mod midten for at AFRBYDE strømmen.

Tag nøglen ud af kontakten for at forhindre ikke autoriseret brug af maskinen.



Det er forbudt at efterlade maskinen foldet ud med en hindring under platformen.



For at forhindre problemer med rust på cylinderstængerne ved en opbevaring længere end 1 måned :

- I normalt atmosfærisk miljø : Udfør en komplet cyklus med cylindrene for hver 2 måneders opbevaring.
- I aggressivt miljø (meget saltholdig atmosfære: nærhed af havmiljø, industriel atmosfære med udsendelse af klor og/eller høj fugtighed >70%), anbefaler vi anvendelse af beskyttelsesprocessen herunder :
 - Vask og skyl hele maskinen i rigeligt fersk vand.
 - Tør cylindre og stænger ved brug af varmeblæser.
 - Påfør direkte en olie med opløsningsmiddel, der efterlader en oliefilm efter fordampning af opløsningsmidlet, på alle de udsatte stænger, når maskinen er i opbevaringsposition.
 - Gentag denne påføring hver måned.



Efter vask af maskinen skal det sikres, at den er helt lufttørret og ikke indeholder fugt på dele, der kan ruste (cylinderstempler for eksempel).

Især de elektriske komponenter må ikke vaskes med en højtryksrenser. Aftør urenheder omkring de elektriske komponenter med en tør klud.

D - Forskrifter for brug

5.6 - LÆSNING OG AFLÆSNING



For at undgå enhver risiko for glidning under læsningen skal man sørge for at :

- Læsseramperne kan bære lasten.
- Læsseramperne er ordentligt fastgjort.
- Vedhængningskraften er tilstrækkelig.
- Maskinen er helt foldet sammen.

For at køre op ad hældningen, vælges den lave kørselshastighed .

Hvis hældningen er for stejl, skal der bruges et lastespil i tilgift til trækket.



Man må aldrig opholde sig under, eller for tæt på maskinerne under lastning.

En forkert manøvre kan medføre fald af maskinen, og forårsage alvorlige kvæstelser og materielle skader.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

D - Forskrifter for brug

5.6.1 - Læsning ved hjælp af løft

Sørg for at :

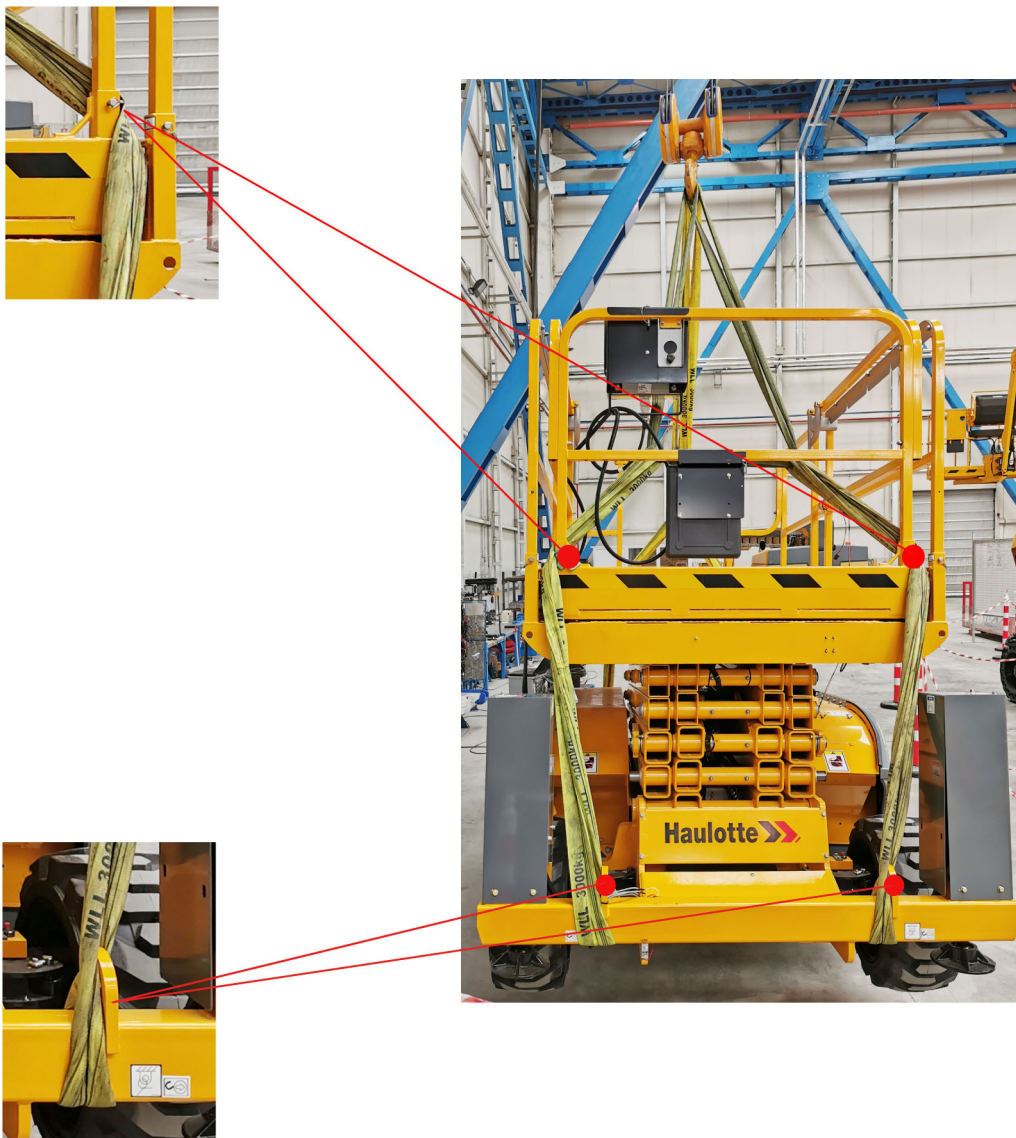
- Maskinen er helt foldet sammen.
- Kurven (eller platformen) er tom for enhver last.
- Tilbehøret er i god stand, og har en tilstrækkelig kapacitet.
- Det personale, som skal udføre manøvrerne, er autoriseret til at benytte løftemateriel.

**Procedure for løft med hejsetov - COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT -
COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT**



D - Forskrifter for brug

Procedure for løft med hejsetov - COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT - Maskinen set forfra



A

B

C

> D

E

F

G

H

I

D - Forskrifter for brug

Procedure for løft med hejsetov - COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT - Maskinen set bagfra



Maskine	Antal hejsetove	Længde	Maksimal belastning per sele og heks
COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT	6	4 m(13 ft1 in)	3000 kg(6615 lb)



Løftegrejets kapacitet skal være på 5000 kg(11025 lb).



Vær opmærksom på skærende dele, som kan beskadige løfteselerne.



Før maskinen flyttes eller løftes mere end 20 cm, skal man sikre sig, at maskinen ikke er i ubalance.

D - Forskrifter for brug

6 - Anbefaling for brug i koldt vejr

I koldt vejr skal motoren køre i mindst 5 min for at varme op, før nogen funktioner aktiveres med betjeningerne; dette vil forhindre skade på hydrauliksystemet.

I ekstremt kolde omgivelser skal maskinerne være udstyret med ekstraanordninger for koldstart.

Forsøg på at starte motoren, når temperaturen er under minus, kan kræve brug af reservebatteri.

Hvis motoren ikke starter, skal man ikke forsøge at starte i for lang tid. Lad starteren "køle af" nogle minutter, før der forsøges igen. Hvis motoren stadig ikke starter efter flere forsøg, henvises til motorens servicehæfte.

OBS!:-FØRSTE START SKAL ALTID UDFØRES FRA CHASSIS STYREPULTEN (NEDERSTE).

6.1 - MOTOROLIE

Oliens korrekte viskositetsgrad SAE bestemmes af den omgivende mindste temperatur under koldstart af motoren og af den maksimale omgivende temperatur under brug af maskinen.

Generelt gælder det, at der skal bruges olie, der har den højeste viskositet for at imødekomme temperaturkravene ved start.

Viskositetsklasse EMA LGR-1 / API CH-4	Motorolieviskositet	
	Minimum	Maksimal
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

OBS!:-FOR YDERLIGERE ANBEFALINGER AF MOTOROLIE, HENVISES TIL MOTORVEJLEDNINGEN, DER FULGTE MED MASKINEN.

D - Forskrifter for brug

6.2 - HYDRAULIKOLIE

De omgivende udendørs forhold kan nedsætte maskinens ydeevne, hvis hydraulikolietemperaturen ikke opnår det optimale temperaturområde.


Det anbefales at bruge hydraulikolie i forhold til vejrliget. Se oversigten herunder.

Omgivende forhold	Viskositet SAE
Omgivende temperatur mellem - 15°C (5°F) og + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Omgivende temperatur mellem - 35°C (- 31°F) og + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Omgivende temperatur mellem 0°C (+ 32°F) og + 45°C (+ 113°F)	HV 68

OBS!:-DET ANBEFALES AT UDSKIFTE LAVTEMPERATUROLIEN, NÅR DEN OMGIVENDE TEMPERATUR HAR OPNÅET + 15°C (59°F). DET FRARÅDES AT BLANDE OLIER AF FORSKELLIGE MÆRKER ELLER FORSKELLIG SLAGS.

6.3 - FORVARMNING

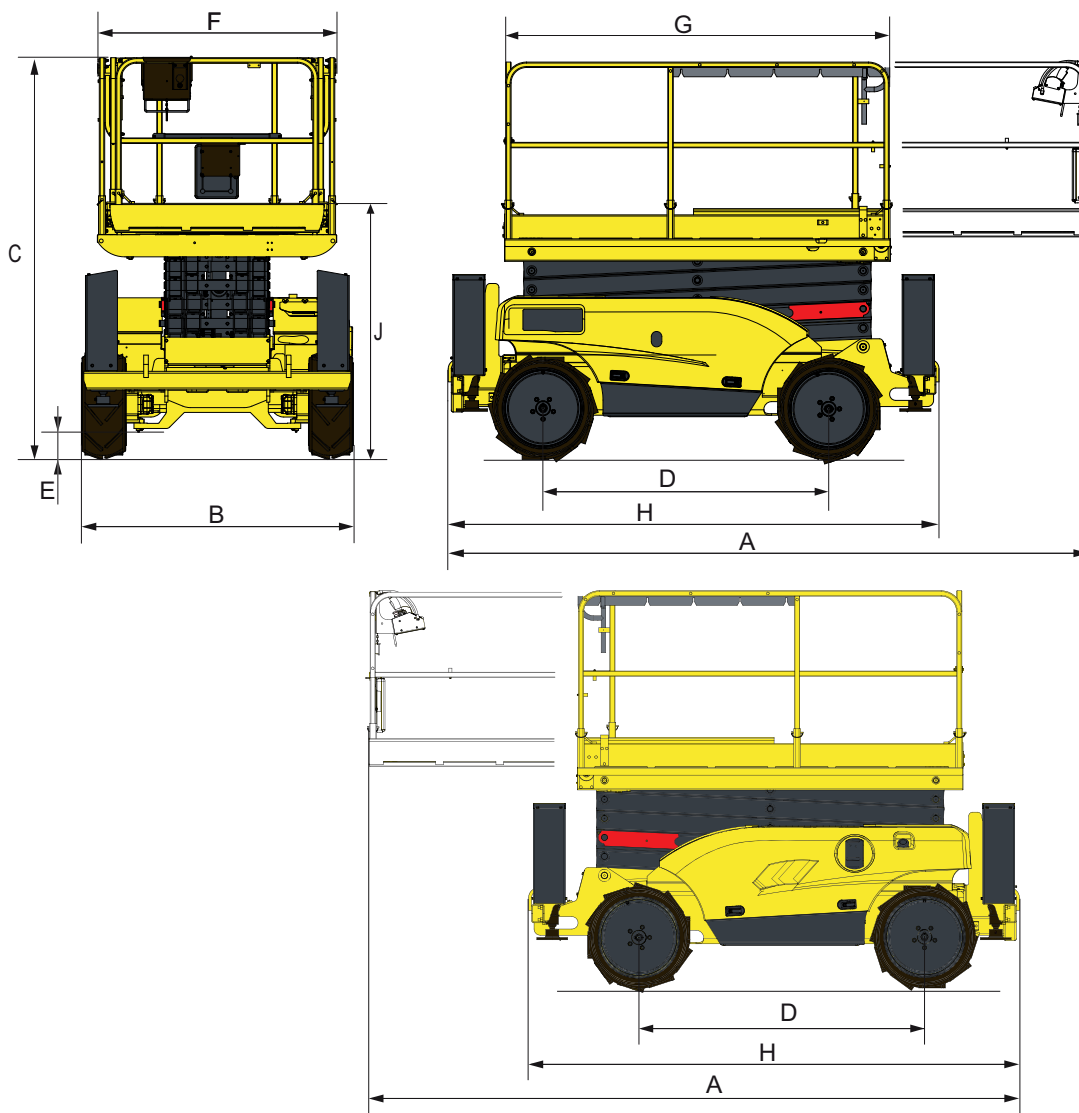
Når tændingen er aktiveret, blinker kontrollampen for elektrisk forvarmning (1) (på nederste

betjeningspanel) og/eller (51)  (på øverste betjeningspanel), motoren forvarmer. Så snart denne kontrollampe slukker (kun få sekunder) på nederste styrepult, er det muligt at sætte maskinen i gang.

E - Generelle specifikationer

1 - Maskinens mål

Sammenfoldet/transportposition : Konfiguration, der optager plads på jorden, for opbevaring og/eller levering af maskinen - Adgangssteder -
COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



Totalmål

Markering	COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT		COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3.70	12 ft 2 in	3.70	12 ft 2 in
B	1.77	5 ft 10 in	1.77	5 ft 10 in
C	2.43	8 ft 0 in	2.55	8 ft 4 in
D	1,87	6 ft 2 in	1,87	6 ft 2 in
E	0.15	0 ft 6 in	0.15	0 ft 6 in
F x G	2,49 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 1 in	2.49 x 1.54	8 ft 2 in x 5 ft 1 in
H	3.18	10 ft 5 in	3.18	10 ft 5 in
J	1.57	5 ft 2 in	1.70	5 ft 7 in

E - Generelle specifikationer

2 - Vægt for væsentligste komponenter

OBS!:-VÆGT, NÅR VEJET MED TOMME TANKE.

Specifikationer	COMPACT 10DX	COMPACT 2668RT
	SI	Imp.
Samlet vægt for chassis	1325 kg	2921 lbs
Vægt for motorbakke	245 kg	540 lbs
Vægt for platformmodul	450 kg	992 lbs
Vægt af et dæk	67 0/+7 kg	148 0/+15 lbs
Batteriernes vægt	19 kg	42 lbs

Specifikationer	COMPACT 12DX	COMPACT 3368RT
	SI	Imp.
Samlet vægt for chassis	1525 kg	3362 lbs
Vægt for motorbakke	245 kg	540 lbs
Vægt for platformmodul	450 kg	992 lbs
Vægt for modvægt	200 kg	441 lbs
Vægt af et dæk	67 0/+7 kg	148 0/+15 lbs
Batteriernes vægt	19 kg	42 lbs

3 - Støj og vibrationer

Specifikationerne for støj og vibrationer er opnået under følgende betingelser :

- Støjudsendelsen omkring arbejdspladsen er bestemt ifølge EU Direktivet 2006/42/CE.
- Det garanterede lydeffektniveau LWA (vist på produktet) er bestemt ifølge EU Direktivet 2000/14/CE.
- Vibrationerne der overføres af maskinen til hånd-arm og hele kroppen er bestemt ifølge EU Direktivet 2006/42/CE.

Specifikationer	
Støjtryksniveau ved arbejdspostenn	92 dBA
Vibrationer hånd-arm	Vibrationer, der overføres af denne MEWP (mobile lift-arbejdsplatform) fra hånd til arm overstiger ikke 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Vibrationer hele kroppen	Vibrationer, der overføres af denne MEWP til hele kroppen overstiger ikke 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Generelle specifikationer

4 - Hjul og dæk

4.1 - TEKNISKE SPECIFIKATIONER

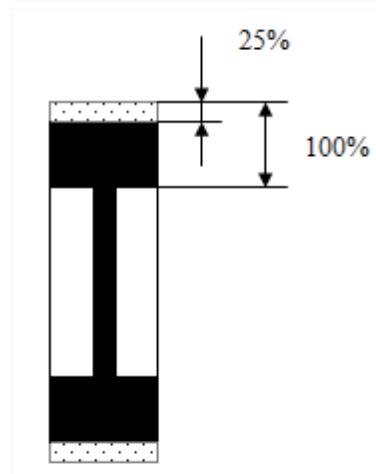
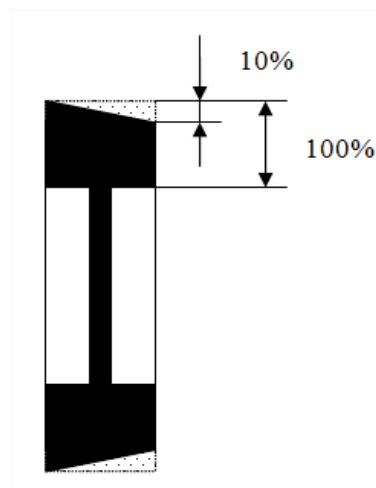
COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT – COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT

Komponent	Standardhjul
Artikelnummer	Solideal 26x12x16,5
Type	Knobby dæk
Størrelse (Diameter / Bredde)	663 mm / 283 mm (26 in / 11 in)
Tilspændingsmomenter	220 Nm (ft lbs)

4.2 - EFTERSYN OG VEDLIGEHOLDELSE

Betingelser for udskiftning af hjul og dæk :

- Tilstedeværelse af revner, skader, deformationer eller andre unormale forhold på hjulet
- Tilstedeværelse af synlige skader på dækket :
- Snit eller hul > end 3 cm (2 in) i gummiprofilen i hele dækkets tykkelse.
- Større blærer, buler i den udvendige membran og i sidemembranen.
- Beskadigelse fra en stift/søm.
- Væsentligt slid af siderne (trådene synlige).
- Ensartet slid på støttefladen på jorden overskrider 25%



Følge og dæk er vigtige komponenter for maskinens stabilitet. Af sikkerhedsgrunde skal man :

- kun anvende HAULOTTE®-reservedele, der svarer til maskinens tekniske specifikationer. Se kataloget over reservedele.
- Udskift aldrig dækkene, der er monteret fra fabrikens side, med dæk med andre specifikationer.

E- Generelle specifikationer

4.2.1 - Fremgangsmåde for udskiftning

1. Blokér møtrikkerne på hjulet, der skal afmonteres.
2. Hæv maskinen ved hjælp af en donkraft eller en talje.
3. Aftag hjulmøtrikkerne.
4. Aftag hjulet.
5. Påsæt det nye hjul.
6. Stram hjulmøtrikkerne til det anbefalede moment.
7. Sænk maskinen ned på jorden igen



F - Service

1 - Generelt

Som ejer og/eller bruger af et Haulotte produkt er din sikkerhed yderst vigtig for HAULOTTE®, og det er derfor, at HAULOTTE® lægger særlig stor vægt på sine produkters sikkerhed.

INSPEKTIONERNE er ikke blot nødvendige for HAULOTTE®, men de kræves ligeledes i industristandarder og/eller af lokale lovmæssige bestemmelser.

For at sikre at dit udstyr fortsat har et ydelsesniveau, der lever op til fabriksstandarderne, er det vigtigt, at vedligeholde udstyret regelmæssigt. Vi minder om, at det er strengt forbudt at tilføje ændringer. Regelmæssige inspektioner til tiden gør det muligt at reducere nedetiden for maskinerne samt at forhindre eventuelle kvæstelser.

OBS!:-ANVEND IKKE, MEDMINDRE DU ER KENDT MED OG UDDANNET I BRUG AF MASKINENS FUNKTIONSPRINCIPPER I FULD SIKKERHED, SOM BESKREVET I BRUGSVEJLEDNINGEN, SOM MEDFØLGER MASKINEN.

Visning af hele maskinen :

- Inspektionen rundt om maskinen tager kun nogle få minutter ved begyndelsen og slutningen af hver arbejdsskifte - Bedste middel til at forhindre mekaniske problemer og udsættelse af sikkerheden.

Hvad skal der gøres :

- Brug sanserne: synet, lugte-, høre- og følesansen.

Hyppighed :

- Kontrollér periodisk maskinen i løbet af arbejdsdagen.
- Sørg for at udføre inspektionen på samme måde hver gang.
- Udfør en af disse inspektioner ved begyndelsen af dit arbejdsskifte og ved slutningen af dit arbejdsskifte.

OBS!:-HVIS DER FINDES SKADER ELLER IKKE AUTORISEREDE MODIFIKATIONER, SKAL MASKINEN SÆTTES UD AF DRIFT, INDTIL REPARATIONERNE ER UDFØRT AF EN KVALIFICERET SERVICETEKNIKER.

Ejeren skal udføre den foreskrevne vedligeholdelse, der pålægges af Haulotte, før enhver brug af maskinen.

Hvis de periodiske serviceindgreb ikke overholdes, kan dette medføre: :

- Ophævelse af garantien.
- Driftsfejl ved maskinen.
- Formindsket funktionssikkerhed af maskinen, og nedsættelse af dens levetid.
- Problemer vedrørende brugernes sikkerhed.

Teknikerne hos HAULOTTE Services® er specielt uddannede i HAULOTTE® maskiner, og råder over originale reservedele, den påkrævede dokumentation, samt det hensigtsmæssige værktøj.

Oversigterne for eftersyn og vedligeholdelse angiver rollen og ansvaret for hver enkel under maskinernes periodiske vedligeholdelse  Afsnit C 3 - Inspektioner og funktionstester.

F - Service

2 - Tidsplan for vedligeholdelse

Denne rubrik giver de nødvendige oplysninger for brug af maskinen i fuld sikkerhed. I overensstemmelse med gældende bestemmelser er denne maskine fremstillet til en levetid på 10 år med normal drift. Denne levetid kan være kortere eller længere i forhold til brugsbetingelserne, maskinens tilstand og udførelse af eftersyn og service, samt andre eksterne faktorer. Der er en række faktorer, der kan påvirke levetiden, inklusive, men ikke begrænset til, stregheden af driftsforholdene/daglig vedligeholdelse, som skal udføres i overensstemmelse med herværende vejledning.

Under strenge driftsforhold kan der kræves kortere tid mellem vedligeholdelserne. Maskiner, der har været ude af drift, eller som ikke har været i brug i mere end 3 måneder, skal undergå et periodisk eftersyn før maskinen sættes i drift igen.

Vedligeholdelse skal udføres af en kompetent virksomhed eller person med kendskab til mekaniske procedurer.

De udførte vedligeholdelseshandlinger skal registreres i et register.

F - Service

3 - Inspektionsprogram

3.1 - GENERELT PROGRAM

Maskinen skal efterses jævnligt, mindst 1 gang om året. Formålet med inspektionen er at finde alle fejl, som potentielt kan føre til en ulykke under den daglige brug af maskinen. De lokale regler og bestemmelser kan kræve jævnlige eftersyn.

HAULOTTE® kræver flere og mere omfattende eftersyn af produktet for at forlænge det levetid.


Alle eftersyn skal udføres af en kompetent virksomhed eller tekniker.

Resultatet af disse eftersyn bør nedfældes i et sikkerhedsregister åbnet af virksomhedens leder. Dette register eller hæfte samt listen over kvalificerede vedligeholdelsesteknikere skal stilles til rådighed for arbejdsinspektøren og HAULOTTE Services®.

Hvornår	Ansvarlig	Pågældende person	Hvad
Før salg	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Periodisk inspektion
Før udlejning	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Daglig inspektion
Før brug eller ved hver skift af bruger	Bruger	Bruger	
1 år	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Periodisk inspektion
5 år	Ejer (eller lejer)	Kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Udvidet inspektion
10 år	Ejer (eller lejer)	Kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Generel inspektion

3.2 - DAGLIG INSPEKTION

Det daglige eftersyn består af et visuelt eftersyn, funktions- og sikkerhedstests, og skal udføres af operatøren før brug af maskinen.

Denne inspektion er brugerens ansvar. Se venligst  Afsnit C 3.1 - Daglig inspektion.

F - Service

3.3 - PERIODISK INSPEKTION

Det periodiske eftersyn er en dybdegående kontrol af maskinens specifikationer for funktion og sikkerhed.

Det skal udføres før salg/videresalg af maskinen og/eller mindst én gang om året.

De lokale bestemmelser kan pålægge specifikke krav angående hyppighed og indhold.

Strengt brugsvilkår kan medføre mere regelmæssige eftersyn.

Dette eftersyn påhviler ejeren, og alle eftersyn skal udføres af en kompetent virksomhed eller tekniker.

Denne inspektion er et tillæg til den daglige inspektion.

Denne inspektion skal også udføres efter :

- En af- og påmontering af vigtige dele.
- En reparation omfattende apparatets væsentlige organer.
- Ethvert uheld, der medfører krav.

3.4 - UDVIDET INSPEKTION

Det udvidede eftersyn er en mere omfattende kontrol af maskinstrukturens komponenter, der sikrer, at alle maskinens funktioner er ok.

Dette eftersyn skal udføres for hver 5000 timer eller for hver 5 år.

Dette eftersyn påhviler ejeren og skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker eller en kompetent virksomhed eller tekniker.

Dette eftersyn omfatter :

- Daglig inspektion
- Periodisk inspektion

OBS!:-SE VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNINGEN FOR FLERE OPLYSNINGER.

3.5 - GENEREL INSPEKTION

Det generelle eftersyn er en dybdegående kontrol af maskinens integritet og gode funktion, efter en driftsperiode på 10 år.

Dette eftersyn skal finde sted for hvert 10 år og derefter gentages for hvert 5.

Strengt brugsvilkår kan medføre mere regelmæssige eftersyn.

Dette eftersyn påhviler ejeren og skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker eller en kompetent virksomhed eller tekniker.

Dette eftersyn omfatter :

- Daglig inspektion
- Periodisk inspektion
- Udvidet inspektion

OBS!:-SE VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNINGEN FOR FLERE OPLYSNINGER.

F - Service

4 - Reparationer og indstillinger

Omfattende reparationer, indgreb og justeringer af sikkerhedssystemer eller komponenter skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker. Brug udelukkende originale dele og komponenter.

OBS!:-HAULOTTE SERVICES®-TEKNIKERNE ER SPECIELT UDDANNEDE TIL AT UDFØRE REPARATIONER, LAVE STØRRE INDGREB OG JUSTERINGER PÅ SIKKERHEDSSYSTEMER ELLER HAULOTTE®-MASKINDELE. TEKNIKERNE LEVERER ORIGINALE HAULOTTE® - RESERVEDELE SAMT DET NØDVENDIGE VÆRKTØJ OG UDARBEJDER DOKUMENTEREDE OG DETALJEREDE RAPPORTER OVER ALLE OPGAVER.

HAULOTTE Services® kan ikke holdes ansvarlig for skader, der måtte opstå efter reparationer eller vedligeholdelse i dårlig kvalitet udført af ikke-kvalificeret personel.

HAULOTTE® minder om, at der ikke må udføres nogen modifikationer uden skriftlig tilladelse fra HAULOTTE®.

Alle ikke godkendte reparationer eller modifikationer ophæver garantien fra HAULOTTE®.

For at kontrollere tilstedeværelsen af sikkerhedsforskrifter, bedes man gå ind på vores websted : www.haulotte.com



OBS!:-NÅR DENNE MASKINE SKAL UDRANGERES ELLER BORTSKAFFES, SKAL KORREKTE GENBRUGSMÅDER OVERVEJES. EMNER, DER KRÆVER SÆRLIG BORTSKAFFELSE FINDES I EN LISTE MED INSTRUKTIONER I SERVICEMANUALEN.

G- Diverse oplysninger

1 - Garantibetingelser

Vores betingelser for garanti og kontraktforlængelser er nu disponible online på websitene for vores kommercielle netværk : www.haulotte.com

2 - Kontaktinformationer for filialer

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hligindia@haulotte.com www.haulotte.in</p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx</p>
	<p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAÏ United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Täljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 – USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG – VIC – 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au</p>		<p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce C/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com</p>

G- Diverse oplysninger

2.1 - ADVARSEL FOR CALIFORNIEN

Til maskiner beregnet til det amerikanske marked (Bestemmelser ANSI og CSA)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

For termiske maskiner beregnet til USA markedet (ANSI og CSA normer)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✓ Always start and operate the engine in a well-ventilated area
- ✓ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside
- ✓ Do not modify or tamper with the exhaust system
- ✓ Do not idle the engine except as necessary

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

H- Interventionslog

1 - Interventionslog

Interventionsloggen gør det muligt at holde oversigt over de service- og reparationsindgreb, som foretages under, eller uden for serviceprogrammet.

OBS!:-I TILFÆLDE AF ET INDGREB AF HAULOTTE SERVICES®, SKAL DEN AUTORISEREDE TEKNIKER UDFYLDE HAULOTTE SERVICES® INTERVENTIONSNUMMERET.

Dato	Indgrebets natur	Antal timer	Person, der foretager indgrebet	HAULOTTE Services® interventionsnummer

H- Interventionslog

Dato	Indgrebets natur	Antal timer	Person, der foretager indgrebet	HAULOTTE Services® interventionsnummer



MISE A JOUR

Suite à l'évolution de nos machines,
veuillez prendre en compte les pages suivantes pour
les manuels joints à votre machine.

UPDATE

*Further to the evolution of our machines,
please take into account the following pages for the
manuals delivered with your machine.*

6.4 Overensstemmelseserklæring



Overensstemmelseserklæringerne CE vedrører kun maskiner, der er godkendt og taget i brug inden for Det Europæiske Fællesskab (CE).

6.4.1 Overensstemmelseserklæring - Alle maskiner



Overensstemmelseserklæringerne UKCA gælder kun for maskiner, der er godkendt og taget i brug i Det Forenede Kongerige (UK).

Overensstemmelseserklæring - Bestemmelser UKCA og CE



UKCA / EC DECLARATION OF CONFORMITY

HAULOTTE Factory



Declares under our own responsibility that the machine described below :

Mobile Elevating Work Platform

Commercial name
Type
Serial number

Commercial name of the concerned machine
Model type of concernend machine
Serail number of the machine

Conforms with provisions of the Regulations listed below :

CE

EC Machinery Directive 2006/42/CE
EC Directive electromagnetic compatibility 2014/30/EU
EU RED Directive on radio equipment (if machine equipped) 2014/53/UE

UKCA

Supply of Machinery (safety) 2008 SI2008/1597 amended SI2011/1043/2157 2019/696
Electromagnetic compatibility 2016 SI 2016/1091 amended SI 2017/1206, 2019/696
Radio equipment (if machinery equipped) 2017

This machine has been type examined by :

Name of the Authorized body :

Name of the Approved body :

Certificate number :

Certificate number :

Harmonized standard(s) used as reference(s) :
EN280

Designed standard(s) used as reference(s) :
BS EN280

Person authorised to compile the technical file :

HAULOTTE GROUP
Compliance Manager
RUE EMILE ZOLA
CS 30045 42420 LORETTE FRANCE

HAULOTTE UK ltd
General Manager UK and Ireland
Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
ENGLAND

Name and Signature
Division Director


Date and place

haulotte.com 


777365830192340017WV2691PF-02
WV26910H-CE-UKCA-V2.0.5

6.4.2 Overensstemmelseserklæring - Termiske gondoler

Overensstemmelseserklæring - CE norm



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)</i>	Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA
HAULOTTE GROUP	42420 LORETTTE FRANCE
Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i>	Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i>
en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i>	Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i>
Nom commercial <i>(Commercial name)</i>	Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i>
Numéro de série <i>(Serial number)</i>	Numéro de série de la machine <i>(Serial number of the machine)</i>
Organisme notifié <i>(Notified body)</i>	Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of notified body)</i>
Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i>	Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i>
Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i>	Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i>


Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i>	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i>	EN290
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i>	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si la machine est équipée) <i>(RED EC Directive on radio-electrical equipment (if machine equipped))</i>	
Directive CE d'émission de bruit <i>(EC Outdoor Noise Directive)</i>	2000/14/EC
Méthode de mesure <i>(Measurement method)</i>	Annex III-B
Niveau de puissance acoustique garanti <i>(LWA, Guaranteed sound level)</i>	101 dB
Niveau de puissance acoustique mesuré max <i>(LWA, Maximum sound level)</i>	99 dB

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu <i>(Place)</i>
	Date <i>(Date)</i>




C - Eftersyn før brug

Sænkehastighederne er nedsat.

Hvis det er tilfældet, foldes maskinen helt ind, derefter sættes maskinen i niveau med en plan grund, før løfteoperationerne udføres.

Udfør følgende etaper for at kontrollere hældningsføleren på nederste niveau:

Daglig kontrol

Etape	Handling
1	Træk i trykknapperne for nødstop på styrepultene forned og foroven (15, 46).
2	Tilfør maskinen strøm via den nederste styrepult (72).
3	Find hældningsdetektoren tæt ved nederste styrepult.
4	Vip den fremover manuelt, og hold den der i nogle sekunder ( B 3.1 - Oversigt).
5	Summeren lyder.
6	For maskiner udstyret hermed: Hældningsdetektoren forhindrer løfte- og translationsbevægelser.

4.7 Begrænsning af translationshastighed

Maskinen har en translationsvælger med 3 hastigheder, lille, middel og stor hastighed.

Alle translationshastighederne er aktive, når maskinen ikke er udfoldet.

Maksimalhastighederne for translation bliver afbrudt, når hævningshøjden herunder nås:

Maskine	Højdebegrænsning i transportposition	
	Mètre	Feet
COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT	2,50 - 2,70	8 ft 2 in - 8 ft 10 in

Over disse værdier er kun micro-hastighed tilladt:

- Translationen er kun mulig, hvis maskinens afstivninger er indtrukne.
- Translationen afbrydes, hvis hældningen overstiger den tilladelige grænse.
- Kun for COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT: Så snart pladen når 8 m (26 ft 3 in) på jorden, bliver translationsbevægelserne afbrudt.

Kun for norm EAC:

- Alle translationshastigheder er tilladte, når maskinen er foldet sammen (maskinen er i transportposition).
- Translationen afbrydes, hvis hældningen overstiger den tilladelige grænse.

4.8 Hævning af platformen

Kun for norm EAC:

Hævning af platformen er kun tilladt, hvis de 4 stabilisatorer støtter på jorden.

4.9 Klemsikring ved sænkning

En advarselsanordning advarer personel på jorden om, at en risiko for knusning er til stede:

- Bestemmelser CE og EAC: Sænkebevægelsen afbrydes mindst 3 s ved højdegrænsen for transportposition og den lave position ved aktivering af sænkebevægelsen fra den øvre betjeningspult.

C - Eftersyn før brug

- Andre normer: Sænkebevægelsens hastighed reduceres (med udsendelse af lydsignal) ved aktivering af sænkebevægelsen fra de øvre og nedre betjeningspulte.

4.10 Afprøvning af bremsesystem



Kontrollér, at der ikke er nogen risici i testområdet:

- Placer maskinen på en plan, fast og ryddet grund (pas på elledninger).
- Sørg for, at der er tilstrækkelig afstand til at stoppe maskinen i fuld sikkerhed.
- Placer de styrede hjul, så de er ligeudrettede.
- Opsæt sikkerhedsskiltning omkring testområdet.

Øverste styrepult

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne på nederste betjeningspanel og på øverste betjeningspanel.
2	Anbring nøglevælgeren for nederste styrepult i position for øverste styrepult.
3	Vælg lav translationshastighed , og aktiver translationsbetjeningen med forsigtighed.
4	Sæt maskinen i fremadgående gear ved lav hastighed på en rampe med en hældning, der er mindre end den maksimalt tilladte hældning.
5	Slip betjeningen.
6	Maskinen standser helt op. Hold maskinen stille i 5 sekunder.
7	Kontroller, at bremserne er i stand til at opretholde immobiliseringen. Maskinen må ikke flytte sig.

4.11 Lasttest

Overbelastningssystemet er en vigtig del af maskinsikkerheden. Følgende tester skal udføres periodisk-

Forudsætninger:

<ul style="list-style-type: none"> - Personlige værnemidler - Mærkatet "ANVEND IKKE" - Standardværktøj - Egnet løfteudstyr til at placere og fjerne lasten fra platformen - Belastning på : <ul style="list-style-type: none"> • For CE / UKCA / ANSI / CSA / AS: 100% af den nominelle belastning Se afsnittet B - Tekniske specifikationer. • For alle undtagen CE / UKCA / ANSI / CSA / AS: 120% af den nominelle belastning Se afsnittet B - Tekniske specifikationer. 	<ul style="list-style-type: none"> - Afmærkning af området 		
	1 person		

Fremgangsmåde:

C - Eftersyn før brug

Øverste styrepult

Etape	Handling
1	Placer maskinen på en plan, fast og ryddet grund (pas på elledninger).
2	Sæt maskinen i sammenfoldet position.
3	Afmærk indgrebsområdet (afspærringer, kegler, afmærkningsbånd).
4	Begræns adgangen til området (forbudsskilte).
5	Påsat en mærkat "ANVEND IKKE" på start/stop-knappen for oplyse personallet om, at udstyret er under vedligeholdelse.
6	Placer maskinen på stedet, hvor arbejde i højden er påkrævet.
7	Start maskinen.
8	Brug en ekstern løfteanordning til at placere 100% af den nominelle belastning i midten af platformen.
9	Fra den nederste styrepult: Kontroller, at der ikke er nogen overbelastningsalarm.
10	Fjern vægten fra kurven.
11	Brug en ekstern løfteanordning til at placere 120% af den nominelle belastning i midten af platformen.
12	Kontrollér, om kontrollampen for overbelastning/fejl lyser.
13	Kontrollér, om overbelastningsalarmen vises på displayet .
14	Fjern al last fra kurven.

4 Reparationer og indstillinger

Omfattende reparationer, indgreb og justeringer af sikkerhedssystemer eller komponenter skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker. Brug udelukkende originale dele og komponenter.

OBS!:-HAULOTTE SERVICES®-TEKNIKERNE ER SPECIELT UDDANNEDE TIL AT UDFØRE REPARATIONER, LAVE STØRRE INDGREB OG JUSTERINGER PÅ SIKKERHEDSSYSTEMER ELLER HAULOTTE®-MASKINDELE. TEKNIKERNE LEVERER ORIGINALE HAULOTTE® - RESERVEDELE SAMT DET NØDVENDIGE VÆRKTØJ OG UDARBEJDER DOKUMENTEREDE OG DETALJEREDE RAPPORTER OVER ALLE OPGAVER.

HAULOTTE Services® kan ikke holdes ansvarlig for skader, der måtte opstå efter reparationer eller vedligeholdelse i dårlig kvalitet udført af ikke-kvalificeret personel.

HAULOTTE® minder om, at der ikke må udføres nogen modifikationer uden skriftlig tilladelse fra HAULOTTE®.

Alle ikke godkendte reparationer eller modifikationer ophæver garantien fra HAULOTTE®.

For at kontrollere tilstedeværelsen af sikkerhedsforskrifter, bedes man gå ind på vores websted: www.haulotte.com



OBS!:-NÅR DENNE MASKINE SKAL UDRANGERES ELLER BORTSKAFFES, SKAL KORREKTE GENBRUGSMÅDER OVERVEJES. EMNER, DER KRÆVER SÆRLIG BORTSKAFFELSE FINDES I EN LISTE MED INSTRUKTIONER I SERVICEMANUALEN.

General data

D - Machine sheets

Braking test procedure

MS0004




1 Warning



- Only an authorised and qualified technician is permitted to work on the machines HAULOTTE®.
- The use of this form implies that its user has been trained on this type of equipment.
- It is important that the person working on the machine is familiar with all of the safety information contained in the user manual.
- Generally speaking, the user must comply with regulatory obligations in force, particularly those relating specifically to working alone, co-activity and manual load handling...
- The user must have all the permits/authorizations required to work (fire permit, etc.) and comply with the specific safety instructions at the intervention site.
- Only risks linked specifically to activities relating to the disassembly and assembly of the machine HAULOTTE® are described in this sheet.

2 Risk prevention

Means of protection to be used when implementing the range

	Appropriate workwear		Gloves
	Safety shoes		

3 You will need

	- Standard tool kit		- Place barriers around the perimeter of the work area
---	---------------------	---	--

4 Test procedure

The brake system is a significant component of the safety of the machine. The following tests must be performed periodically.


Step 1:

General data

D - Machine sheets

Braking test procedureMS0004

Platform control box


Step	Action
1	On a flat ground or slightly inclined (always lower than the authorized slope: see plate manufacturer).
2	Trace on the ground, a line being used as reference mark of stop.
3	Roll moving front until reaching maximum speed:  Refer to section B - Technical specifications.
4	Release the manipulator as soon as the wheels axles are on the level of the traced reference mark.
5	Stopped machine, measure the distance between the wheel axles and traced reference mark on the ground: - Braking distance must be less than 2,4m (7 ft 10 in). - If not, Contact HAULOTTE Services® to repair the system.



Steps 2 and 3 are periodic inspection procedures to be performed in case of operations on the brakes (maintenance, repair) and on a software update

Step 2:

Platform control box

Step	Action
1	Pull both E-Stop buttons; at ground box and at platform box.
2	Turn the ground control box selector key to platform control box position.
3	Select the low drive speed , then activate the drive joystick and the joystick trigger .
4	 In this configuration, stopping the machine is brutal. Hold onto the guardrails tightly. Press the emergency pushbutton on the platform control box. Ensure that the machine stops quickly and does not drift.

Step 3:



Check that there are no hazards in the test area:

- Position the machine on a flat and firm surface, clear of obstructions (beware of power lines).
- Ensure that there is sufficient distance to stop the machine in complete safety.
- Position the steered wheels so that they are straight.
- To set up a beaconing of safety around the test area.

General data

D - Machine sheets

Braking test procedure

MS0004

Platform control box

Step	Action
1	Pull both E-Stop buttons; at ground box and at platform box.
2	Turn the ground control box selector key to platform control box position.
3	Select low drive speed , then slowly move the drive joystick.
4	Drive the machine forward in low speed on a ramp inclined at less than the maximum authorized slope.
5	Release joystick.
6	The machine comes to a complete stop. Keep the machine immobilized for 5 seconds.
7	Check the ability of the brakes to keep the machine immobilized. The machine must remain immobile.